CRIMEN: Ayera mainta, polis combina a pone man riba un gang di ladron • Pagina 2



Diabierna
9 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Rudy Lampe
Lider di Partido RED

Nel Oduber y Nilo Swaen no kier baha prijs di awa y coriente, pero kier placa y mas placa pa sigui malgasta

•Pagina 2

Lufrido Croes den nomber di WEB a gana premio na e congreso y exhibicion anual caribense di awa y awa reciclable



WEB Aruba N.V. a gana premio na di 16 Congreso y Exhibicion Anual Caribense di e Asociacion di Awa y Awa reciclable. E Congreso Anual a wordo teni na St. Kitts den e siman di le pa 5 di october 2007. Lufrido Croes tabata un di e representantenan di WEB Aruba N.V. cu a hasi un presentacion durante e Conferencia aki. E titulo di su presentacion tabata: The Aruba Experience to Achieve a Negligible Percentage of non—revenue Water. Cu e presentacion aki, Sr. Croes a gana, den nomber di WEB, e premio: Ronald A. Williams Certificate Award pa e mihor presentacion tecnico. E Asociacion Caribense di Awa y Awa reciclable a cuminsa den concepto den añanan 1980 na e Conferencia Anual di Ingenieronan di Awa.

Esaki y varios otro informacion valioso cu a forma parti di e presentacion ganador a wordo presenta pa Lufrido Croes durante e conferencia di prensa teni ayera na WEB. AWEMainta ta felicita WEB Aruba N.V. y specialmente Lufrido Croes cu e tremendo logro aki, cu sigur ta pone Aruba su nomber den halto atrobe.



Gobierno di Antiyas a propone pa reuni dialuna awor cu Aruba

• Pagina 3

No a tuma decision ainda si ta bin hotel pa nort di Marriott

• Pagina 10

Tin indicacion caba for di unda e lista di salario di WEB y Elmar a sali

• Pagina 4

Emision di stampia nobo di "Catamaran Regatta 2007" obtenibel awor



• Pagina 8

Lei di BBO ta un fracaso y awor ta core cu Valero for di Aruba tambe

• Pagina 10

Rudy Lampe, di RED

Nel Oduber y Nilo Swaen no kier baha prijs di awa y coriente, pero kier placa y mas placa pa sigui malgasta



Rudy Lampe



Nilo Swaen



Nel Oduber



Bill Klesse

DIA 12 di februari e aña aki, un delegacion di partido RED a reuni cu e CEO di Valero Energy Corp. di San Antonio, Texas, Bill Klesse, kende a splica RED, proposicion cu Valero a haci na Gobierno di Aruba, pero no a haya e reaccion desea.
Pesei mes, según Rudy Lampe, partido RED a tuma un posicion diferente compara cu demas partidonan na Aruba.

RED a aserca Valero cu e pregunta, si Valero ta dispuesto pa duna Aruba un "fair-share", un palabra cu Prome Minister Nel Oduber ta gusta di usa, y Valero su reaccion tabata positivo. Den un comunicado di prensa e tempo ei, Valero ta bolbe enfatisa cu nan ta dispuesto pa haci esaki.
E ora ei, RED a bisa ehecutivonan di Valero, cu enbes cu e refineria duna e placa na Gobierno di Aruba, via di belasting, pa dun'e directamente na pueblo di Aruba. Pasobra Gobierno aki ta conoci di ta malgasta placa.

Según Rudy Lampe, Valero a haya e asercamento di RED asina positivo, cu Valero a laga sa cu nan ta dispuesto pa duna loke mester wordo duna na pueblo di Aruba. Y pesei a haci un oferta directo na Prome Minister Nel Oduber y na Minister di Economia y Finanza, Nilo Swaen, cu Valero ta dispuesto pa recorta e brandstofclausule te cu un 50%.
Y asina pueblo di Aruba lo haya un alivio pa loke ta prijs di awa y coriente, según Rudy Lampe.
E unico condicion di parti di Valero for di e tempo ei tabata pa Gobierno deshaci di cobra BBO riba nan exportacion. Pero Gobierno no a duna oido n'esaki, pa cual nan a haci uso di e acuerdo cu Valero tin cu Gobierno, cu a hiba e caso di cobranza di BBO den Corte di Arbitrahe na Den Haag.

Rudy Lampe ta sostene e opinion di Valero, cu cobramento di BBO riba exportacion ta abnormal. No ta existi na ningun parti di mundo, tipo di belasting asina.

Pero Prome Minister Nel Oduber y Minister Nilo Swaen a nenga e oferta aki, pasobra nan kier placa, y mas placa, pa nan por sigui malgasta.
Valero for di februari ultimo a propone tambe na Gobierno, cu nan ta dispuesto pa debolbe tur derecho riba nan tax-holiday, cu no mester warda te aña 2010, pero for di awor lo paga belasting, mescos cu tur otro ciudadano.
Pero e condicion ta, cu mester aboli BBO riba exportacion di Valero. Esei tampoco Gobierno acepta.

Cu e splicacion aki, pueblo mes por conclui cu Gobierno aki no ta serio, no kier traha na beneficio di pueblo, pasobra si t'asina, anto lo a acepta e deal aki y asina awe pueblo lo tin un prijs di awa y coriente mas abou, di acuerdo cu Rudy Lampe.

Despues di ta bin ta sigui nan paso pa basta dia caba

Ayera mainta, polis combina a pone man riba un gang di ladron

NO t'awor, pero ta for di algun dia caba, polis uniforma, dunando un man na nan coleganan Recherche a bin ta tene un bista riba cierto movecionnan riba caya. Sigur e grupo di ladron, cu ta move den diferente bario, ta kibra y horta den cas di hende, ta kibra y horta den auto, y asina tabata haci nan fechoria.

E grupo di ladron aki, a cuminsa ta terorisando e pueblo aki caba, pa cual tin cierto grito ta bin dilanti, cu si polis no haci nada, cu pueblo mestesr tin cu bai defende su propiedad.

Ayera mainta algo pasa di 9 or, un patruya policial a nota un auto, cu di acuerdo cu discripcionnan cu ya polis tin den su poder, cu tur biaha cu tin kiebra den tal y tal bario, e auto ei tei banda. Pesei, ayera mainta, ora cu a mira e auto ei, a cuminsa cu un persecusion formal den cayanan di cas di pueblo na Noord, y maske cu un dado momento a perde e auto di e ladronnan for di bista, e diferente unidadnan policial a uni forza y asina a sigui busca y nan a yega net na momento cu e ladronnan a yega na un cas na San Miguel.

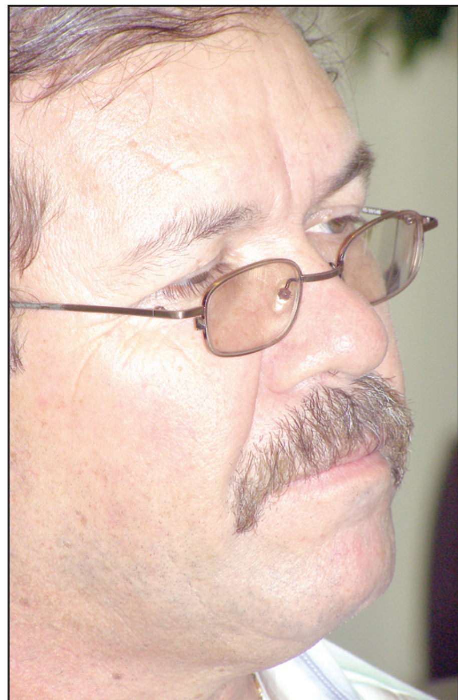
Un polis a baha y a bai mesora riba e auto cu tabata para den cura. E 4 personanan den e auto, a trata di core bai, pero polis a bai tras di un di e hombernan aki, kende a resulta di ta un recidivista bon conoci di polis caba, el a sinta masha castigo caba den prison, pero aparentemente esaki no ta suficiente p'e. E ta di profesion ladron y no kier haci nada otro.

Mientras cu polis a core su tras, e otro coleganan polis a yega y a duna asistencia, y asina a pone man riba e gang di ladron aki.

Ta trata aki di 2 muher, 2 homber, tur Arubiano, y nan a haya den nan poder un cantidad di joyas, procedente di kiebra y ladronicia, laptop, varios artefacto electronico, tur ta producto di un cantidad di ladronicia.
E hombernan a keda identifica como H.A.R. di 27 aña, B.G.B di 24 aña. E ultimo aki ta ser busca for di basta tempo caba. E dos muhernan ta, E.L.K. di 33 aña y D.E.D di 36 aña.

No ta exclui cu mas detencion por cai, mirando cu e articulonan horta, ta ser cumpra dor di tercera persona.
Despues cu e team di Recherche keda cla, e.o. cu interrogacion, lo tene un "exposicion" di tur loke a ser haya y asina caba persona cu a bira victima di e anti-socialnan aki por identifica nan pertenencianan.

Aporte di empleadonan y comunidad a yuda WEB na logra e premio den congreso di asociacion di awa y awa reciclable



LUFRIDO Croes, kende tabata e persona cu a representa WEB den e di 16 congreso y exhibicion anual caribense di e asociacion di awa y awa reciclable. El a sa di logra bin cu e premio pa Aruba cu su presentacion "The Aruba Experience to Achieve a Negligible Percentage of non-revenue water".
Despues di a conta prensa riba su prensentacion el a pasa na e conclusionnan caminda cu el a splica cu Aruba a yega na e nivel minimo di 2% caminda cu e porcentage excelente aki a wordo logra danki na e structura independiente di WEB. Esaki a duna WEB e oportunidad como compania pa hiba un maneho di inversion. Por a hiba un maneho independiente, tuma e decisionnan cu mester a wordo tuma pa e produccion y distribucion di awa y mantene e compania sano caminda cu por tin e medionan pa por haci esakinan.

Tambe el a menciona e plan di inversion cu a duna resultado riba e parti aki. Croes ta menciona cu un plan di inversion riba termino largo ta di hopi importancia. Tambe un bon maneho di mantencion caminda leaknan ta wordo coregi rapidamente.
Calidad di awa cu nos tin cu ta evita cu mester spula e sistemanan. Igualmente e sistema di colecta e entradanan, pasobra si saca recibo y no ta haya e entradanan, esaki ta cai como un perdida directo pa e compania. Un bon balance di e awa pa por sa con e awa ta wordo distribui y eventualmente na unda por tin perdidanan.
Tarifanan cu ta halto, pero cu di otro banda ta pone e concientizacion di tanto e compania como di e populacion riba e balor di awa.

Tur esakinan no por a wordo logra sin e empleadonan di WEB cu ta bon motiva y ta yuda mantene e situacion aki, segun Croes, y pesey a gradici cada un di nan pa nan aporte grandi den esaki, pero tambe na comunidad cu ta hopi coniente y ta reacciona hopi liher riba loke nan ta mira sea na nan cas of riba caya.

Gobierno di Antiyas a propone pa reuni dialuna awor cu Aruba

INFORMACION cu AWEMainta a haya for di su coresponsal na Corsow ta bisa cu Prome Minister di Antiyas, Emily de Jonge-Elhage a manda un invitacion pa su colega di Aruba, Prome Minister Nel Oduber, pa un reunion dialuna awor na Corsow.
Hunto cu e invitacion aki, el a manda e puntonan cu nan kier discuti. Den curso di ayera, e mandatario Antiyano a keda di tuma contacto telefonico, pa haya confirmacion si Gobierno di Aruba lo manda un delegacion of Prome Minister Nel Oduber mes lo biaha pa Corsow.

Loke ta straño den e relacion aki ta, cu de facto Aruba tin presidencia di e reunion di Cooperacion di Conseho di Minister, pero tin masha tempo cu e Ministernan di ambos pais no ta sinta cu otro, corda pa acorda un que otro. Pesei no por yama e reunion aki uno di Cooperacion di Conseho di Minister, pero lo mester haya otro nomber.
Di parti di nos di AWEMainta, tabata dificil pa haya confirmacion cu Gobierno di Aruba lo biaha pa Corsow pa clarifica algun expresion haci, y mira con ambos pais lo por yuda otro den e proceso di desmantelacion di Antiyas.

Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce caba, cu nan no kier ta particip'e den esaki, maske cu Aruba lo sa di reconoce y respeta autodeterminacion di cada isla. Aruba mas bien kier mira un relacion di cooperacion entre e islanan, BES, y cu St. Maarten y Corsow separadamente.



Tin indicacion caba for di unda e lista di salario di WEB y Elmar a sali

TIN tur indicacion caba, for di ki skina e lista di salario di tur trahador di N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. a sali. No ta pornada cu e respectivo directornan, ing. Freddy Rafine y ing. Jossy Lacle a entrega un keho na Landsrecherche.

E investigacion aki ta cogiendo su rumbo y di acuerdo cu informacionnan recibi, tin tur prueba for kende(nan) a saca e lista di salario aki riba caya. Tin tur indicacion, cu esaki a sali for di esnan cu ta traha directamente cu despacho di Prome Minister Nel Oduber. Pasobra tabata Prome Minister Nel Oduber, kende tabata swai cu e listanan aki e.o. den Parlamento. Aparentemente e lo a confia un di su colaboradornan, kende a dicidi di copia e listanan aki y a fax nan pa algun amigo y asina esaki a bira publico.

Papiando ayera cu Director di WEB Aruba N.V., ing.Jossy Lacle, nos a puntr'e si e sa con e investigacion aki ta andando. El a confirma cu ta un par di siman pasa, nan, esta ing. Freddy Rafine, Director di N.V. Elmar y su persona a dicidi di entrega keho na Landsrecherche, pero te ne momento aki e no sa di con e investigacion ta bayendo.

Extraoficialmente nos tin informacion cu Landsrecherche tin tur prueba. E pregunta ta, si dicho institucion tin e corahe di e.o. "interroga" Prome Minister Nel Oduber y asina haya sa ta kende el a confia y a haci e lista aki publico.

AVP ta trahando un documento di discusion riba turismo

P'asina atende cu turismo riba un nivel diferente na esun actual



Otmar Oduber

PARLAMENTARIO di partido AVP, Otmar Oduber a comenta cu algun luna pasa e partido a duna un comision e trabao pa prepara un documento di discusion riba nos turismo. Den e simannan nos dilanti, despues di wordo trata den e comision y haya aprobacion, lo wordo pasa pa organizacion di Fesca caminda lo haci un solicitud tambe pa prepara un documento pa atende cu turismo riba un nivel diferente na esun actual.

E decision aki a wordo tuma parcialmente debi cu te dia di awe no por privatiza ATA, siendo cu e Minister tin 5 aña segui ta bisa den tratamento di presupuesto den Parlamento cu e ta bai privatiza, despues el a bisa independiza y despues sui generis, pero nada no a tuma lugar ainda y por mira consecuencianan di esaki tambe pa nos turismo cu ta e pilar economico di Aruba.

AVP, mescos cu a haci'e riba diferente otro materia, a tuma e decision cu lo prepara nan mes, y ta spera cu e documento aki lo por wordo discuti tambe promer cu fin di aña y asina pa Fesca por prepara tambe un nota.

Di e forma aki partido AVP lo bai gara e riendanan di nos turismo, bin cu un turismo di innovacion, un turismo moderno cu por hiba Aruba pasonan mas dilanti cu nos competencia y no manera cu ta na e momentonan aki caminda a perde nos competitive edge cu tabatin y ta cayendo atras compara cu henter e region den Caribe.

Marriott y RIU interesa den desaroya Seroe Colorado

Gobierno kier yega na un partnership entre nan dos

DURANTE conferencia di prensa di Nel Oduber, Prome Minister di Aruba, a puntre riba e situacion di San Nicolas, distrito cu contrario na tur otro area di Aruba en bes di crece den economia y negoshi, ta bayendo atras cu 11.8% den negoshinan cu a sali for di San Nicolas.

Nel Oduber a bisa cu ta responsabilidad di hendenan di e bario ei mes pa yuda desaroya nan bario "yuda bo mes na prome lugar". Banda di esaki el a menciona cu Gobierno tin dos proyecto masha grandi mes, caminda cu ta wardando pa tuma decision riba uno cu tin e tereno hopi tempo wanta y e caretera pa San Nicolas cu mester wordo traha.

Despues di esaki, segun Premier Oduber por bin un desaroyo, pasobra tanten cu e desaroyo no bin no por garantiza e multiplier effect pa otro desaroyo pa San Nicolas.

Riba e tuma di decision, Nel Oduber a bisa cu Gobierno a compromete su mes pa tuma e decision promer cu fin di aña.

Pa loke t'e vision di Gabinete Oduber pa San Nicolas ta pa desaroya Seroe Colorado, pasobra si no desaroye no ta bai haya e efecto cu tin otro caminda facilmente. Igualmente el a bisa cu SNBA tambe por yuda desaroya y caminda cu Gobierno mester bin aden lo bin aden.

Papiando di esnan cu ta interesa pa desaroya Seroe Colorado, Prome Minister a bisa cu el a wordo aserca pa Marriott cu ta dispuesto pa desaroye completamente. Riba e grupo aki, Oduber a bisa cu nan no mester di ningun placa ni tax holiday, pasobra nan mes tin e placa y awor nan ta wardando riba Gobierno.

Tambe Nel Oduber a menciona cu RIU a aserca Minister Wever bisando cu nan tambe ta dispuesto pa participa.

"Loke nos kier ta wak un partnership den nan dos, traha un golf course aserca y traha e caretera pa San Nicolas y den nos tres nos pague", Nel Oduber a duna di conoce.



Nel Oduber

FINAL SONG FESTIVAL

November 11, 2007
3'or na City One

PIEREWIETJE & FLASH

Categoria 1: 4 pa 7 aña


Astrianty Croes
4 aña
'Si bo sa cu bo ta Contento"


Cassidy Cordero
7 aña
"Un Boeki"


Emy Lacle
6 aña
"Ban Juda Nan"


Jayleen Croes
4 aña
"Un Mucha Inocente"


Lisa-Marie Fazari
6 aña
"Do Re Mi"


Priscilla Quant
5 aña
"Buchi Djo djo"


Xyqiënne Leonardo
5 aña
"Kerenkentenchi"



Categoria 2: 8 pa 11 aña


Ginayla Arends
8 aña
"Ami cu mi Teddy bear"


Keyla Cabral
11 aña
"You are the Music in me"


Kristen Romero
9 aña
"When there was Me and You"


Mary-Ann Statie
8 aña
"Ilariee"


Nicole Izquiël
8 aña
"Chiquita pero Picosa"


Ronella Figaroa
9 aña
"Tempo promer cu Lago"


Stephany Werleman
9 aña
"Chuculati"


Sue-Gin Arends
10 aña
"Deporte"

Categoria 3: 12 pa 14 aña


Angelica Andrade
12 aña
"No Pares"


Chantal Quant
13 aña
"Lo bo no haja Mesun Cos"


Christina Fazari
13 aña
"I Will Be"


Francine Morales
13 aña
"Let's get Loud"


Kimberly Richardson
14 aña
"Everytime we Touch"


Sharon Werleman
13 aña
"Es tu Amor"


Xarrah Figueroa
14 aña
"Superstition"



Caarchi: Afls. 12,50 na Coffee Break

..........y awor ta SIMAR ta informa!

Reunion cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp no a produci na nada concreto





DEN ultimo lunanan varios biaha SIMAR a haya "…. ta informa den e poco invitacionnan cu nos a ricibi ultimo lunanan di Departamento di Enseñansa". E frase aki ta demostra e problema cu SIMAR ta enfrentando ya pa algun tempo, esta nan mag bin, sinta scucha, pero di participacion real of dialogo nada.

Manera cu SIMAR a cuminsa pidi reunion y manda varios comunicado di prensa, di ripiente invitacion pa reunion a cuminsa los. Mesun dia cu e invitacion na su persona a sali, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reacciona, invitando SIMAR pa un reunion.

Departamento di Enseñansa tambe a yama SIMAR pa un reunion, despues di e tantisimo peticion cu SIMAR a manda. Ta manera cu despues cu SIMAR a haya un reunion cu Minister di Enseñansa, awor si Departamento di Enseñansa 'mag' di contesta SIMAR su cartanan.

En todo caso, SIMAR ta contento cu aparentemente e liñanan di comunicacion a bolbe habri. Awor mester warda wak,cu ki resultado.

Pa loke t'e reunion cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp di dia 2 di november ultimo, el a tuma lugar den un ambiente tur bon cu tin, pero SIMAR no a spera otro tampoco, pasobra e sindicato aki no tin problema cu e persona Marisol Lopez-Tromp. SIMAR tin problema cu su maneho riba tereno di enseñansa of mihor dicho e falta di un maneho transparente, tanto di dje y como di Gobierno en general.

Loke te y ainda ta molestia SIMAR ta, cu e Minister aki no ta honra e derecho di SIMAR como sindicato pa tin un participacion real, cu un dialogo cune no ta posibel.

Sinta na mesa hunto no automaticamente ta ensera dialogo of comunicacion. Si e contra partido no ta dispuesto pa ricibi bo mensahe, no tin ni comunicacion, ni dialogo. Y esaki tabata nos sintimento durante e reunion, según Hugo van Varsseveld.

SIMAR p'e tantisimo biaha a enfatisa cu ta nan derecho pa exigi participacion como sindicato. Nos meta di e reunion tabata pa yega na un solucion pa sali for di e problema di falta di participacion. Nos a ilustra cu nos experiencianan di ultimo lunanan cu e liñanan di comunicacion ta blokia, tambe cu Departamento di Enseñansa; nos a referi na e 'spreekverbod' cu supuestamente tin. E reaccion di Minister no tabata positivo, ni negativo", según Hugo van Varsseveld, Presidente di SIMAR.

Lamentablemente atrobe SIMAR su intento di mehora comunicacion y pa haya participacion den asuntonan di enseñansa no a logra. Casi nada concreto a wordo palabra of dicidi.

E unico palabracion concreto, ta cu sr. Betty Dañe di Contactbureau Openbaar Onderwijs lo yama un reunion cu SIMAR pa purba yega na palabracionnan concreto encuanto e structura di comunicacion.

Directiva di SIMAR a evalua e reunion cu Minister den su reunion semanal y hunto a yega n'e conclusion cu e reunion cu sra. Lopez-Tromp, cu a dura casi 3 ora, no a produci mucho cos.

Loke a asombra SIMAR tambe ta cu ningun di e conseheronan di Minister di Departamento di Enseñansa tabata presente. E tabata acompaña pa 2 di su coordinadornan y pa un persona masculino, cu mester a yuda cu presentacion di su Plan Nacional.

El a presenta su Plan Nacional, pero pa SIMAR esaki tabata manera 'mosterd na de maaltijd'.

All by all un reunion decepcionante. Directiva lo informa e Minister tocante nan punto di bista encuanto e reunion aki. Ohala cu e feedback aki, por sirbi pa dal un paso den e direccion cu SIMAR ta desea y cu lo ta benificioso pa enseñansa den su totalidad, Hugo van Varsseveld a conclui.

Aruba ta birando dia pa dia mas pober

Mientras tanto Minister Lopez-Tromp ta sigui corta den onderstand



MIEMBRO di partido AVP, Benny Sevinger a comenta cu fin di siman pasa e partido tabatin su evento di Limin' Green cu tabata uno exitoso. El a gradici pueblo di Aruba y en especial pueblo di San Nicolas pa cu esaki.

Durante e evento aki segun Sevinger, nan a haya confirmacion riba loke nan a bin ta bisa cu ta sosodiendo den ultimo temponan pa loke ta trata pobreza.

Minister Lopez-Tromp ta bisa cu no tin pobreza, cu e cifranan di onderstand a baha, pero ora mira e hendenan cu no solamente diadomingo, sino pa varios siman ta asercando esnan di AVP caminda cu nan ta expresa cu nan onderstand a wordo baha di 400 florin pa 40 florin, e ora ta logico cu e onderstand ta baha, pero no a yuda e hendenan aki.

Ta mescos cu loke ta pasa cu e terenonan, Minister Tromp ta bisa cu el a haya 14 mil peticion y den un aña el a bahanan pa 6 mil, pero esaki a wordo logra door di scrap nomber di hende sin dunanan tereno of cas y mucho menos a yudanan.

Pa loke ta onderstand, Gobierno ta dunando tur sorto di motibo pa corta onderstand y Minister Lopez-Tromp ta bisa cu el a baha e gastonan di onderstand y cu e problemanan a wordo resolvi, pero esey no ta e caso. Tin un cantidad di hende cu no por paga nan cas di FCCA, caminda por bisa cu por ta tin algun mal pagador, pero mayoria di nan ora nan caba di paga awa y coriente y gastonan cu nan tin no ta resta pa come. E personanan aki mester haci un escogencia, sea nan ta muri hamber of ta paga FCCA y tin biaha nan ta rouleer esaki, ta paga FCCA y ta wanta hamber y e siguiente luna ta cumpra cuminda y no ta paga FCCA. Consecuencia di esaki ta cu nan ta cai den un problema cu nan no por sali for di dje y segun Benny Sevinger, Sociale Zaken no ta yudando e hendenan aki.

Aruba ta birando dia pa dia mas pober y esaki ta debi na e maneho di e Gobierno actual y danki na esaki e problema aki ta creciendo.

Na final Benny Sevinger a duna di conoce cu na e momentonan aki ta revisando loke AVP tabatin den nan PlanAruba pa loke ta trata e problema di pobreza, ademas hunto cu expertonan ta compilando cifranan, pasobra na momento cu Gobierno cambia mester bin solucion pa alivia pueblo.

Promer Minister ta critica maneho pa otorgamento di tereno comercial

PROME Minister di Pais Aruba, Nelson Orlando Oduber durante su conferencia di prensa a manda palabranan hopi claro den direccion di maneho di su colega di Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp.



Nel Oduber, papiando riba terenonan di indole comercial, a bisa claramente cu e ta kere cu Gobierno mester cuminsa bende e terenonan, pasobra tin mucho hende cu Gobierno ta duna tereno y nan ta shop around sin traha nada.

Premier Oduber ta di opinion cu e momento a yega pa bisa e persona cu e ta haya tanto tempo pa nan bin cu e proyecto of tene un bidding caminda cu esun cu paga mas p'e tereno pa desaroya un proyecto ta haye, caminda tambe lo pone condicionnan riba e proyecto.

Despues di a bisa esaki Nel Oduber a bolbe enfatiza cu e tempo di duna hende tereno pa shop around mester caba.

E enfasis cu e ta pone riba esaki sigur ta pone hende pensa si cu e ta mandando criticanan cla y raspa o p'e maneho cu su colega Lopez-Tromp a bin ta hibando y cu ta hayando asina tanto critica.

"Nos mester siña di cosnan cu no a bai bon y esaki ta uno cu no a bai bon".

Mirando cu e critica aki a bin for di Prome Minister kende ta hefe di Marisol Lopez-Tromp, lo mester bai wak awor cual lo ta e reaccion di Minister Lopez, ya cu e ta conoci di no sigui den liña recta cu e maneho di su hefe.

Emision di stampia nobo di "Catamaran Regatta 2007" obtenibel awor







CONSTANTEMENTE Aruba ta ofrece un tempo calido, caminda nunca verano no ta caba. Su bientonan alicio ta consistente y esaki ta garantisa un ambiente perfecto p'e "Heineken Aruba Catamaran Regatta", organisa tur aña for di 1990.
Edwin Lodder ta organisa e evento aki den cooperacion cu Aruba Tourism Authority y Heineken Aruba. Danki na participacion di un cantidad di patrocinador, ta posibel pa organisa e evento aki, p'asina inclui un combinacion di nabegamento, relahacion y fiesta.

E aña aki t'e di 17 aña cu e regatta ta tuma lugar. Atrabes di añanan, e regatta aki a crece bira algo grandi cu mas o menos 50 boto y awor esaki t'e evento di catamaran mas grandi den region di Caribe.
E evento aki a atrae nabegantenan for di diferente pais, specialmente for di Europa, pa competi den e grandioso careda di boto aki.
E lugar pa reuni ta keda na mas o menos 4 miya noordwest di Oranjestad, na Palm Beach, y e ta un lugar masha ideal mes pa nabega cu yudansa di bientonan cu ta supla for di tera.

Na honor di consistencia y bon trabou realisa aña tras di aña, y tambe pa motibo cu e ta un di e mihor eventonan acuatico na Aruba, Post Aruba N.V. a prepara un set di stampia cu e tema di Heineken Aruba Catamaran Regatta.
Artista Elvis Tromp ta duna un splicacion cortico di cada stampia:
40 cen E stampia ta representa e botonan na canto di lama prome cu e caredanan cuminsa. Ta un bista masha bunita pa mira e botonan cu nan colonan bibo y vigoroso riba e beachnan blanco manera lechi di Aruba.
80 y 130 cen; Dos diseño ta representa e diferente angulonan y bista di e caredanan. Aki por mira e careda for di canto di lama.
125 cen; E stampia aki ta un bista hopi cerca di un dama durante e careda.

E emision aki di stampia ta obtenibel na Oficinanan di Post na Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y na Port of Call, cuminsando dia 8 di november te dia 7 di november 2008, pa tur cliente cu ta desea di tin e edicion special aki. Tambe bo por haci pedidonan n'e Departamento Filatelico via e-mail na, philatelic@postaruba.com

Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva 2007 – 2008

DIASABRA ultimo Kiwanis Club of Aruba a instala su directiva pa 2007-2008, durante un cena na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. E directiva tin como su tarea di guia e club p'asina sigui brinda ayudo n'esnan menos afortuna den nos comunidad.
E acto di instalacion a ser efectua pa Past Lt. Governor Oscar Antonette representando Lt. Governor Jean Marie de Neef di Kiwanis Club of Cayenne, kende pa motibo imprevisto no por tabata presente e anochi aki.

E directiva cu a keda instala ta consisti di: Sres. Ebby Schwengle, Presidente,
Jan Noordzij, Vice Presidente, Giantonio Muller, Segundo Vice Presidente, George Croes, Secretario, sra. Claudine Ho-Kang-You, Tesorera y Carlos Albertus, Presidente saliente.
E siguiente directornan a ser instala tambe durante e anochi aki: John Every, Carol Kelly, Radi Abdoel-Khan, Ryan Kock, Ilonka de Mey, Fernando Rigaud y Aldrick Tromp.

Kiwanis ta un organisashon global di boluntario dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: Sirbiendo e muchanan di mundo.
Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Hopi ta ser haci p'esnan den necesidad den nos comunidad. Asistencia na mucha y hobennan a sobresali e aña aki dor cu Kiwanis ta propaganda: "Young Children Priority One" y cual lo sigui ser haci e aña aki tambe.

E Wine & Cheese Party t'e proyecto anual di Kiwanis



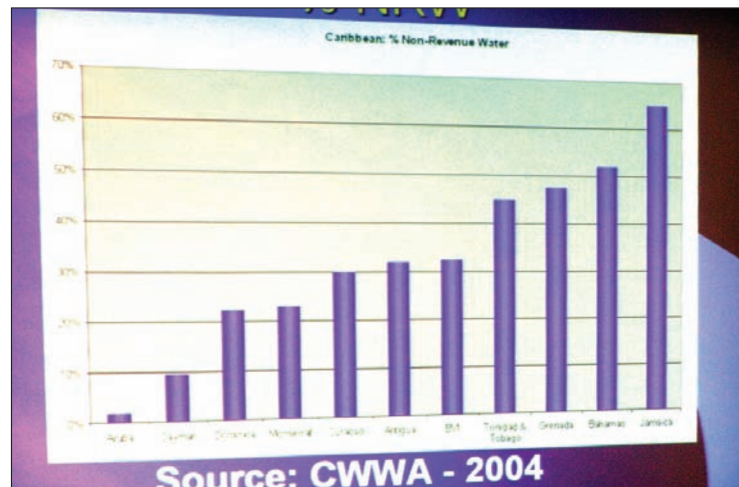
Club of Aruba pa recauda fondo cual ta tuma lugar tur aña den luna di september.

Tabata un placer di a comparti e anochi aki cu tur e Presidentenan di nos club nan di servicio na Aruba manera: Kiwanis Palm Beach, Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Builders Club of Juliana School, Circle K University of Aruba, Rotary Club of Aruba, Aruba Lions, Quota International of Aruba, Womens Club of Aruba, JCI y JCI Female.

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici pueblo di Aruba pa nan sosten durante e aña cu a pasa y ta spera di por sigui conta riba nan sosten den futuro na bienestar di nos comunidad.

Lufrido Croes den nomber di WEB a gana premio na e congreso y exhibicion anual caribense di awa y awa reciclable









AYERA WEB Aruba N.V. a convoca un conferencia di prensa pa anuncia cu nan a gana e premio na e di 16 Congreso y Exhibicion Anual Caribense di e Asociacion di Awa y Awa reciclable.

Lufrido Croes, sector manager di produccion tabata esun encarga di e charla ganador na e congreso na St. Kitts. El a comenta cu Aruba a wordo invita pa participa den e conferencia aki despues cu un representante di Global Water Partnership Caribbean a tuma nota di e resultado cu tin na Aruba pa loke nan ta yama non-renue water. Esaki ta awanan cu ta bai den e sistema di distribucion pero pa cual no ta haya un entrada bek pe. Resultado di Aruba ta asina favorable, excelente y door di esey a wordo invita pa haci un presentacion di esaki y kico Aruba ta kere cu ta e motibonan pa cual a logra un resultado asina fabuloso.

E titulo di e presentacion tabata: The Aruba Experience to Achieve a Negligible Percentage of non—revenue Water y a wordo presenta na e di XVI conferencia di CWWA. Cu e presentacion aki, sr. Croes a gana, den nomber di WEB, e premio: Ronald A. Williams Certificate Award pa e mihor presentacion tecnico.

Lufrido Croes a duna un introduccion di WEB unda cu a splica cu nan ta responsabel pa e produccion di awa y coriente na Aruba, ta responsabel tambe pa e distribucion di awa pa henter e poblacion y comercio y cu tambe ta entrega awa na e refineria di Aruba.

Banda di esaki a bai tambe riba historia y organizacion di WEB caminda cu a menciona cu na 1992 a bira un compania independiente. Door di esaki WEB tabata den posicion pa haci inversionnan grandi den e facilidadnan di produccion y tambe den esunnan di distribucion di awa. Cu tur e factornan aki hunto, combina cu un sistema basta rigidi di coleccion di entradanan, bon operacion y mantencion, WEB a logra e percentage asina abao di 2% na 2006 y e ta asina ainda.

A splica tambe tocante e organizacion total. A menciona tambe cu den e ultimo 15 añanan produccion di WEB a bira mas cu dobbel y casi ta triplificando esaki. Tambe a duna un bista di e entradanan y bentanan anual di awa y coriente. Igualmente a splica tocante e structura di WEB caminda cu nan hunto cu Elmar ta cai bao di Utilities y Gobierno cu ta 100% doño di e compania.

Un punto cu a trese dilanti ta cu na Aruba no tin otro recurso di awa natural, cu 100% di e awa cu nos ta usa na Aruba ta awa cu ta bin for di desalinisacion di awa di lama y WEB tin 75 aña responsabel pa e produccion y distribucion di awa pa un populacion di rond di 110 mil y tambe pa un nivel di turismo cu ta overnight aki di mas di 800 mil. Igualmente a menciona cu na Aruba tur hende tin acceso na awa, mescos e calidad halto di awa y esey ta haci cu awa di Aruba ta asina balora.

A papia tambe riba e inversionnan caminda cu for di 92 tin mas cu 300 miyon dollar inverti den WEB, di cual 43 miyon a wordo inverti den e sistema di distribucion di awa. Esaki ta nifica cu na Aruba desde cu WEB a bira NV, entre 60 pa 70% di e red di distribucion a wordo renova. Tambe cu entre 90 pa 98 a haci inversionnan grandi den e produccion di awa. Igualmente a menciona cu e situacion financiero di e compania ta uno estable y sano danki na e maneho cu tin.

A splica tambe con e red di distribucion di awa ta hinca den otro caminda un di e puntonan cu ta mas importante ta cu ta usa tubonan di koper y e liñanan mayor ta di ductile cast iron (hero basha). E materialnan aki tin un promedio di bida di 25 aña of mas y tambe ta hunga un rol den prevencion di leknan den e sistema. A menciona tambe cu debi na e tamaño chikito di Aruba tur leak grandi ta wordo drecha den un dia di trabao di 8 ora y si ta leaknan chikito ta wordo drecha entre 2 pa 4 ora. Esaki ta un di e factornan cu ta preveni cu ora cu tin lek por wordo coregi di biaha.

Esaki y varios otro informacion valioso cu a forma parti di e presentacion ganador a wordo presenta pa Lufrido Croes durante e conferencia di prensa teni ayera na WEB.

AWEMainta ta felicita WEB Aruba N.V. y specialmente Lufrido Croes cu e tremendo logro aki, cu sigur ta pone Aruba su nomber den halto atrobe.

Pa partido RED, lei di BBO ta un fracaso y awor ta core cu Valero for di Aruba tambe

TUR hende ta rib'abou cu e noticia cu Refineria Valero di posibel benta cu PetroBras y partido RED a analisa e situacion aki. Y di acuerdo cu Rudy Lampe, partido RED a yega n'e siguiente conclusion.

Tur esaki tin di haci cu e lei di BBO, cu Gobierno di Aruba a pasa, sigur pa loke t'e cobranza riba exportacion, loke no ta normal. Consecuentemente e ta haci e refineria cu no por competi riba mercado internacional.

Según Rudy Lampe, e hecho cu Gobierno a dicidi di cobra BBO riba exportacion di Valero, ta meramente pa haya mas placa posibel. Awe por mira cu e lei di BBO no solamente a perhudica nos pueblo, causando mas pobresa na Aruba, pero awor pa motibo di lei di BBO, Valero a entrega spada y posiblemente lo pas'e over pa PetroBras.

Según Rudy Lampe, Gobierno lo no haya tampoco e entradanan cu supuestamente a bin cu e lei di BBO, pa cobra Valero un forma di impuesto.

Conclusion ta cu lei di BBO ta un fracaso total, según lider di RED.

Mas bien el a perhudica pueblo y no a yuda Gobierno na haya e entradanan cu nan a spera di haya.



No a tuma decision ainda si ta bin hotel pa nort di Marriott



PAPIANDO di e tereno pa nort di Marriott, pa cual tin 3 grupo interesa pa traha hotel, Prome Minister, Nel Oduber a bisa cu nan a haya presentacion di e 3 gruponan aki.
Ta trata aki di Vermont, Ritz Carlton y Conrad Hilton y Waldorf.
Gobierno ta bai mira kico ta bai haci, pasobra lo bende Bestuurskantoor caminda cu lo mester bin un desaroyo eynan. Ademas mester bin e desaroyo di waf.
Mirando esaki, Gobierno mester bai escoge e ora entre continua e desaroyo aya of e desaroyo ta bin na Playa.

"E desaroyo cu tin aki y e convenio cu tin cu Royal Caribbean cu mester wordo concretiza si e ta bai dor y loke ta pasa cu e oficina aki tin di haber cu e decision final cu nos tin cu bai tuma riba un di e 3 posibilidadnan cu tin. Gobierno y pueblo por biba sin un hotel mas eynan", Prome Minister Oduber a duna di conoce.

Pariticipa diasabra awor na'e Caminta Roos



Na momento cu sra.Enrita Werleman, Presidente di Mary Joan Breast Cancer Support Group y sra.Karina Hagens, miembro di Comicion, ta entrega sra. Angeline de Ron presidente di Fundacion Sinta Ros un T-Shirt pa e Caminata Roos y ta haci un invitacion pa bin cana y support e Fundacion na Aruba. Corsow lo ta participando cu 20 persona y ta biaha for di Corsow special pa e Caminata aki.

E Caminta Roos lo tuma lugar diasabra awor dia 10 di November y ta bai tin un largura di mas o menos 4 km. E caminata aki lo sali pa 5.30 pm for di Plaza Betico Croes
den direccion di Banco di Caribe, drenta Wilhelminastraat te cu Renaissance Resort, subi L.G Smith Boulevard pa bolbe Plaza Betico. Organisa den cooperacion cu Consales, IDEFRE, Thrill Walkers y Fundacion Mary Joan Pa Support di Cancer na Pecho, e caminata aki lo kier lanta concientisacion tocante Cancer na Pecho aki na Aruba y e importancia pa detecta Cancer na Pecho na tempo y pa hiba un bida saludabel.

Mas cu mil persona lo cana e atardi aki, lamentabelmente no tin mas T-shirt pero pa esnan cu ainda kier haci un donacion, nan por pasa na Consales pa busca un ticket pa doorprize y haci un donacion di Afls. 5 y bisti Roos . Esaki lo wordo aprecia pa e Fundacion Mary Joan. Na yegada lo ta bai tin algo pa refresca, fruta y musica di e Banda Search. Tambe Eddy Tech lo acompania e canadornan cu bon musica.

Ariba 25 di November benidero Fantastic Gardens lo bai tene un Open House na unda tur empleado lo bisti e T-shirt Roos pa support e lucha contra Cancer na Pecho. Un porcentahe di e benta di e dia aki lo bai pa Fundacion Mary Joan. Dos siman pasa Sra. Enrita Werleman Presidente di Fundacion Mary Joan Breast Cancer Support Group a biaha pa Corsow como invitado y orador na e lansamento di Fundacion Sinta Ros pa Support di Cancer na Pecho na Corsow.

Gobierno ta prefera corta riba caminda cu pueblo tin mas necesidad

Pero no ta mishi cu friends & family



OTMAR Oduber, Parlamentario di AVP a comenta riba e situacion fragil di turismo di Aruba.

E ta bisa cu mirando e situacion na e momentonan aki na aeropuerto, caminda cu tin menos bombero cu loke reglanan di ICAO ta stipula, esaki lo por ta hopi grave.

E ta comenta cu Gobierno mester realiza cu si Aruba mester haya un golpi mas manera cu nos a haya esun di Natalee Holloway.

E tempo ey Parlamentario di AVP a bisa cu por ta tabata algo cu na Aruba no tabatin e control completo riba dje, pero cu e forma cu Gobierno a maneha e situacion a causa 3 biaha mas daño cu si e lo a wordo trata na e manera corecto.

Awe na aeropuerto tin e mesun situacion y e ta pidi pa Dios bendiciona e pais aki pa algo no pasa cu un avion aki na Aruba y no tin e personal di bombero necesario pa atende e situacion.

Esaki Otmar Oduber ta bisa pa ilustra e mentalidad di Gobierno cu no ta corta caminda cu ta serca, caminda e herida ta haci dolor, cu ta serca e friends & family cu a aumenta presupuesto di Gobierno cu miyones. Al contrario, e ta prefera corta den remedi di nos grandinan, den trato medico, ta baha calidad di medicina, percura pa tin 1 patruya di polis riba un dialuna mainta, pasobra kier corta gasto riba caminda cu pueblo tin mas necesidad.

"Dios spaar nos pais pa algo no sosode na nos aeropuerto, pasobra esaki lo ta funesto pa nos turismo", Otmar Oduber a finaliza bisando.

Compania Frances di construccion interesa pa construi e hospital nobo a bishita Nelson Oduber

DIARAZON merdia Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di un delegacion di e compania Frances di construccion "Bouygues Batiment", consistiendo di e Director Geografico sr. Richard Dupuis, e Director Comercial pa Norte America y Caribe, sr. Jean Baptiste Baudin de la Valette y sra. Chloe Clair. Bouygues Batiment ta un di e companianan di construccion di mas grandi na mundo.

Meta di nan bishita ta pa participa n'e prome mandatario cu nan compania ta interesa pa participa den e desaroyo di e infrastructura na Aruba, e.o. den construccion di e hospital nobo y den proyectonan di vivienda.



Fin di november Conseho di Minister ta ricibi rapport di KPMG riba kerntaken analyse

NEL Oduber, Prome Minister di Aruba papiando riba raport di KPMG di un kerntaken analyse a bisa cu e problema ta cu Gobierno na lugarnan cu mester cumpli cu pueblo falta hende.

E ta considera cu e discusion ta cu tur hende ta bon coloca y cu un kerntakenanalyse Gobierno mester tuma un corahe politico y bisa cu "e tareanan aki ta dimi y esakinan no ta dimi y esakinan nos ta hacinan hunto. Ami ta kere cu na dado momento hopi departamento lo mester por bai hunto, klusteren, pa eficiencia y mihor claridad pa cu pueblo, pero e ta un proceso politico", Nel Oduber a duna di conoce.

E proceso di KPMG ainda no ta cla, Ministernan a keda di hay'e na fin di november den Conseho di Minister. Nel Oduber mes a haya presentacion di e parti di Asuntonan General, e no a haya tur. N'e momentonan aki esnan di KPMG ta bishitando tur e Ministerio, pero si e ta bisa cu ora e cla y ta bai bira algo di un discusion basta serio, manera p.e. si ta bai pone departamentonan hunto y si ta elimina otro departamentonan pa eficiencia di Gobierno.Dunando un ehempel, Biblioteca na diferente pais ya no ta di Gobierno sino un stichting, pasobra asina e por haya donacionnan. Un otro ehempel cu Oduber a duna ta cu na Merca prisonnan ta priva, esaki a wordo purba na Corsow, pero e no a bai bon.

E ehempelnan aki Nel Oduber a duna pa bisa cu tin cosnan cu Gobierno por aleha of laga nan bai pa eficiencia.

Finalizando el a bisa cu e raport ta sugerencianan presenta na Gobierno, cu no mester sigui e raport 100%, pero si mester tene cuenta cune pasobra ta expertonan a traha riba dje, pero na final di dia e lo bira un discusion con y kico pa haci.

Gobierno ta corta den servicionan necesario pa sigui cu e fiesta di friends & family



BENNY Sevinger, Parlamentario di AVP a comenta cu Gobierno ta bin cu un maneho cu ta purba corta gasto serca e servicionan necesario manera Bombero, Polis, Hospital, y esaki simplemente pa sigui cu e fiesta di friends & family caminda cu no tin ningun cortamento. Sevinger ta bisa cu den presupuesto 2008 e tipo di gastonan aki subi so nan a sigui subi.

Si mira con Gobierno ta purba hustifica esakinan ta hai so por hari, segun Parlamentario di AVP. Aki el a duna e ehempel di Minister Briesen cu ta bisa cu 'ya…turismo a cai na Aruba, pero ora mira e lista di tur e paisnan den Caribe Montserrat ta peor cu nos'. Miembro di AVP ta bisa cu esaki ta normal, pasobra un volcan a haci erupcion eynan, tur hende a bai y pesey mes e ta haya ridiculo cu un Minister ta bisa cu Aruba ta mihor cu Montserrat.

Igualmente Sevinger ta menciona cu awor Minister Wever kier bin cu PAHO atrobe pa purba hustifica e vetnan cu e kier bai corta den hospital. Pero tempo cu a discuti proyecto di Dump, Minister a trese PAHO pa bin bisa cu e sushi contamina cu tabata wordo usa pa traha e dijk no ta dje malo ey. Esnan di AVP mes a subi avion y a bishita esnan di PAHO na Caracas y aki nan a bisa cu e sushi contamina no ta bon, pero cu e ta menos dañino cu e huma cu tabatin na e momento ey. Pa Parlamentario di AVP, esaki simplemente tabata cu PAHO a wordo usa pa Minister Wever pa bisa loke e kier pa nan bisa.

Despues di esaki Minister a busca PAHO pa hustifica su guera contra specialistanan. E tempo ey Minister Wever a bisa cu PAHO a bise cu un specialista na Aruba ta gana 10 biaha mas cu esun di Cuba, bisando asina practicamente pa busca specialista na Cuba. Pero segun Sevinger loke e no a bisa ta cu su salario como Minister ta 10 biaha mas cu esun di Cuba tambe "Ban busca e Ministernan for di Cuba anto!". E ta agrega cu Minister binc u PAHO no pa corta den hospital sino den friends & family.

Aruba Heineken Regatta cu SETAR VeTrack

COMO co-sponsor di Aruba Heineken Regatta SETAR lo demostra e producto di GPS VeTrack durante e evenemento aki. Cu e sistema aki ta posibel pa sa exactamente unda tur vehiculo y den e caso aki e catamarannan cu ta equipa cu e GPS VeTrack di SETAR ta. Cu esaki por sigui mas mihor e desaroyo di e competencia di regatta riba beach.

Desde diasabra 10 di november 2007, 50 catamaran lo participa n'e competencia di e di 17 Aruba Heineken Regatta cu ta tuma lugar riba beach di Holiday Inn Hotel. Lo tin participantenan di e.o. Hulanda, Inglatera, Alemania, Francia y un total di 5 catamaran bou di e bandera di Aruba.

Diariamente cu excepcion di diamars, tin diferente competencia y e final lo tuma lugar riba diahuebs 15 di november 2007, sigui pa un Happy Hour riba beach.

SETAR ta invita pueblo en general pa bin disfruta di e evenemento aki riba beach di Holiday Inn Hotel.

Pa crea e posibilidad p'e espectadornan por sigui e desaroyo di e competencia riba beach e catamarannan cu ta lider den e clasificacion lo wordo euiipa cu e sistema di GPS VeTrack di SETAR. E espectadornan por sigui e competencia di e campeonato en bibo riba e pantaya di TV riba beach. Riba e pantaya por sigui continuamente e posicion exacto di e catamarannan.

E sistema nobo di GPS VeTrack di SETAR ta wordo usa caba na diferente compania na Aruba. Companianan por sigui nan vehiculonan a la minut y por planea e trabou mas eficiente.

Motibo pa SETAR por demostra e servicio di GPS VeTrack na pueblo en general durante e evenemento deportivo di Aruba Heineken Regatta 2007.

Aruba ta laat caba compara cu otro islanan den Caribe; proyecto di desaroyo di waf mester sigui

MINISTRO Presidente Nel Oduber papiando riba desaroyo di waf a comenta cu e ponemento on hold tabata trata di un mal comprendemento.

El a bisa cu Gobierno di Aruba a reuni cu Hunta Comisario y cu e Director di APA N.V. y e proyecto mester sigui.

Nel Oduber a bisa cu e ta lamenta cu cada biaha algo asina bunita, positivo y un inversion di rond di 400 miyon dollar cada rato ta den discusion.

Premier Oduber ta expresa cu e Arubiano mester puntra su mes cu mientras cu e ta pleita, ta acusa, ta obstaculiza y ta stroba si e lugar aki ta progresa. Cu mester yega un momento y bisa si e ta bai dor of no. Mas aleu e ta bisa cu tur cos tin pro y contra, tur proyecto cu bin cune lo haya un grupo cu ta pro y otro cu ta contra y den nan mester escohe pa interes general.

Prome Minister Oduber ta bisa cu den su opinion ta tardando pa cu e waf, pasobra tur caminda ta desaroyando nan waf caminda inversionnan na cada un di nan ta riba 100 miyon dollar.

Dunando ehempelnan specifico, el a menciona cu Jamaica ta hayando desaroyo di Royal Caribbean, St. Kitts, St. Lucia, Grenada cu Sublin ta trahando un desaroyo di waf di 600 miyon dollar cu partnership di Gobierno di Grenada. Sint Maarten tin casi 200 miyon dollar.

E unico cu ta den discusion y acusacion cu no ta haciendo nada p'e waf ta Aruba.

"Dal bai asina anto bo ta wak si e cruiseshipnan ta keda bin Aruba. Aruba t'e ultimo, tur e islanan den Caribe ta invirtiendo masha hopi placa den nan waf, anos ta tardando, nos ta laat pa cu e desaroyo di nos waf, munda e waf industrial, desaroya Barcadera", Nel Oduber a duna di conoce. Según algun observador, aki tambe Nel Oduber ta manda critica directo den direccion di Minister ing. Edison Briesen, kende lo tin otro interes y pa cual tin tanto discusion pa cu desaroyo di nos haf.

Banda di esaki el a menciona cu e proyecto pa desaroya di aeropuerto te na Malmok di e parke linear mester bai door, pasobra mester embeyece Aruba, cu Aruba mester bira un lugar cu ta bira mas atractivo pa haya upgrading di e turistanan.

AWEMainta
e corant di Toko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Internacional

Sony ta estrena versión Mericano di "Betty la fea" pa Latino America



BOGOTA (AFP) – E canal di television di cable SONY lo cuminsa pasa diarazon awor pa Latino America "Ugly Betty", e version Mericano di e telenovela Colombiano "Yo soy Betty, la fea", asina esnan responsabel di e comercializacion internacional di e serie a duna di conoce.
E prome capitulo di e version na ingles ta wordo retransmiti den horario estelar anochi na e paisnan unda cu e señal di e canal SONY ta yega. Nan ta transmiti for di Venezuela.

"Ugly Betty" ta protagoniza pa e actriz Mericano, di origen Hondureño America Ferrera, di 23 aña, ganador di premio Emmy y di Globo di Oro pa su interpretacion.
E serie, un version moderno di e storia di "patito feo" y crea pa e guionista Colombiano Fernando Gaitán, ta wordo considera e telenovela Colombiana di mas diffusion na mundo, superando tambe "Café con armoma de mujer" di e mesun autor.

Historia di "Betty la fea" a wordo presenta na televisionnan di 92 pais na mundo y tabatin versionnan di esaki na Alemania, India, Rusia y México.

Muher di Luis Miguel, Aracely Arámbula, preparando pa bolbe television

MÉXICO – E actriz Mexicano Aracely Arámbula, casa di e cantante Luis Miguel, ta realizando e ultimo detayenan pa e bolbe television despues di ta aleha pa casi un aña dor di nacemento di su prome yiu, asina el a bisa den un entrevista cu e edicion Mexicano di e revista "¡Hola!".
Arámbula a keda aleha di su profesion desde cu a anuncia aña pasa su embarazo, cu a finalize cu nacemento di Miguel dia 1 di januari.
E actriz a confirma cu e tin "varios cos" entre man y cu e ta finalizando e detayenan pa presenta un programa "internacional" relaciona cu mundo di baby, cu lo por wordo mira na su pais natal Mexico.

Arámbula, ta pose den e entrevista na escenarionan natural di Chihuahua, e estado norteño unda cu el a nace, y a bisa tambe cu e ta interesa pa bolbe actua den telenovelanan.

"Mi a ricibi invitacion pa actuacionnan special y esey ta ocupa un poco tempo. Pa awor mi ta interesa pa rolnan chikito. Mi ta encanta pa proganiza, pero esey ta exigi tur di mi tempo," el a splica.
Den su mente tambe ta pa haci cine, haya un rol cu ta lague sinti cu e ta crece como actriz, el a bisa.
Pero si el a descarta cu e lo hiba su yiu Miguel na e filmacionnan, pasobra esey lo cansa e mucha hopi.

Arambula a mustra su mes hopi satisfecho pa cu su maternidad y a bisa cu e ta disfruta masha hopi cu e baby.
"Mi a sine bati man pa e por aplaudi su tata (Luis Miguel); e ta inteligente y ta siña e cosnan rapidamente", el a bisa.

Michael Jackson lo por perde su rancho di California pa motibo di debe





LOS ANGELES (AFP) – E cantante Mericano Michael Jackson lo por perde su rancho di Neverland (California, west) pa motibo di no a paga un prestamo hipotecario cu su garantiza tabata e propiedad aki, segun documentonan official riba internet.
Segun datonan di e documento di deudornan disponibel riba site di internet di e filial di condado di Santa Barbara di e compañía di seguro Fidelity National Financial, Michael Jackson na mart 2006 a haya un prestamo di 23 miyon dollar, cu a garantiza cu su propiedad, y tin un retrazo den su pago di mas cu 212 mil dollar.
Segun e site specialize den celebridadnan TMZ.com, e publicacion di un aviso di e tipo aki ta sosode generalmente despues di no a cumpli cu tres pago, y djei por pidi un embargo den e siguiente 30 dianan si e deudor no a reacciona.
Neverland, cu mas o menos 1.000 hectárea, ta situa na 200 km na nort-west di Los Angeles. Jackson a bandona e propiedad ey na juni, 2005, despues di a wordo absolve di un huicio largo pa abuso sexual di un menor, y for di e tempo ey el a biba na Bahrein, na Europa y Las Vegas (Nevada).

Vocero di Jackson no a reacciona riba prensa cu a aserca nan pa comentario.
Na maart di 2006, Michael Jackson a scapa di chiripa di un demanda di gobierno di California ora cu el a paga 300.000 dollar di salario atraza na empleadonan di Neverland, como tambe 69.000 dollar di contribucion social.

Mama di Britney Spears ta sinti su mes culpabel pa e malonan di su yiu



WASHINGTON - Lynne Spears, mama di e cantante Mericano Britney Spears, ta sinti su mes culpable di tur e cosnan malo cu ta sosode ultimo tempo cu su yiu muher. Esaki el a bisa den e publicacion di "Life & Style".
"Mi ta sintimi culpable. ¿Cual mama no ta sinti esey?", asina mama di e popular artista a duna di conoce.

Britneyin Federline y perde temporalmente e custodia di su yiunan.
"Mi tin gana di a pasa mas tempo cune mientras cu e tabata di gira, pero mi no tabata por. Mi mester a cuida mi otro yiunan. Mi no a educa mi yiunan pa nan tin un carera na Hollywood. E ta algo cu a explota den mi cara y e soñonan grandi ta bira dolornan di cabez," Lynne Spears a agrega.
Mama di e cantante a papia tambe di e actual relacion di su yiu cu Federline, kendenan el a califica di "personanan bon".
"Nan ta preocupa pa nan yiunan. Mi ta trata pa nan ta hunto y mi ta kere cu cosnan ta mehorando. Britney ta stima su yiunan masha hopi mes," el a indica.

Jennifer López a confirma su embarazo durante concierto na Miami

MIAMI (AP) - Jennifer López a anuncia durante un concierto na Miami diarason anochi cu e ta na estado, aunke e no a menciona pa ki tempo e lo haya e yiu cu el a traha cu su casa, e tambe cantante Marc Anthony.



"Marc y yo ta sperando", Lopez a bisa sus seguidornan. Despues di e anuncio, Anthony a sunchi e bariga di López.
"Mi no tabata sa cu e lo bai anuncie," e cantante a bisa.
López, di 39 aña, a keda sin menciona e fecha di nacemento. E pareha a casa na 2004.
Declaracion di e cantante a confirma e versionnan riba su embarazo.

Finlandia: Asesino escolar tabata wordo molestia dor di alumnonan

Segun Polis a informa



TUUSULA, Finlandia (AP) – E hoben cu a mata ocho persona na un scol na Finlandia tabata wordo molestia dor di e alumnonan, segun un carta di despedida cu el a laga, asina funcionarionan policial a duna di conoce.
"E carta solamente tabata bisa ayo na su famia y a laga un mensahe den cual e tabata bisa cu e ta odia sociedad," asina vocero di polis Goran Wennqvist a duna di conoce.
"Nos por bisa cu ainda nos no sa e motibonan" di e matanza, ee hefe di detective policial Tero Haapala abisa. "Pero e splicacion por ser haya den su cartanan riba Internet y su comportacion social."
E investigadornan ta kere cu e asesina, identifica como Pekka-Eric Auvinen, di 18 aña, a revela e plannan di e atake den un serie di anuncia cu el a pone riba e site di video YouTube.
Polis a bisa cu Auvinen a mata ocho persona prome cu el a comete suicidio cu un revolver diarason na e scol secundario Jokela di Tuusula, na mas o menos 50 kilometer nort di e capital, Helsinki.
En principio, Polis a bisa cu e victimanantabata shete studiante y e directora di e scol, pero Haapala a expresa ayera cu un verpleegster di e scol tambe ta entre e mortonan.
Ta parce cu e hoben a busca su victima pa loco.
"No tin indicacion di un relacion entre e aggressor y su victimanan, cu excepcion cu nan tabata di e mesun scol", Haapala a bisa.
Auvinen a tira su victimanan cu un pistol caliber .22, Polis a bisa y a agrega cu otro 12 persona a resulta herida ora cu nan a trata di scapa di e scol.

E atacante despues a tira su mes den cabez y a fayece algun ora despues na hospital.
Ayera algun studiante a pone bela dilanti e scol, cu a ainda tabata cordona pa cinta cu Polis a pone mientras cu expertonan forensico tabata trata di reconstrui e tiroteo.

Autoridadnan a declara ayera un dia di luto na Finlandia, un pais cu no ta custumbra cu tiroteonan mortal apesar cu hopi hende tin un arma di candela.
E scol tin 400 studiante di entre 12 y 18 aña, segun autoridadnan a bisa.

Enviado di NU invita pa bolbe Birmania

Ta mira un avance den intentonan di reconciliacion





BIRMANIA – Enviado special di Naciones Uni Ibrahim Gambari a logra un poco di avance durante su bishita di seis dia na Birmania, tratando di crea un dialogo entre e Gobierno military y e lider di oposicion Aung Sang Suu Ky.
Esaki Naciones Uni a anuncia den un declaracion despues di salida di e enviado for di Birmania.
Net prome cu esey tabatin señal cu e mission di Gambari no a bai dje bon ey. Asina por ehempel e no a wordo ricibi pa e lider di e Hunta, General Than Shwe, y su proposicion pa un reunion entre Gambari, Suu Kyi y un miembroi di e mando militar, a wordo rechaza.

Si Gambari a wordo invita pa bolbe Birma. Segun un declaracion riba e website di e centro di informacion di Naciones Uni riba Birmania, e ta spera di bolbe den e proximo simannan.
Riba e website ta para tambe cu Suu Kyi, cu desde 2003 ta bou di aresto casero, a duna Gambari un apoderacion pa den su nomber duna un declaracion. Ki ora esey ta tuma lugar, no ta mucho conoci. E lo ta e prome mensahe publico di Suu Kyi desde cu e ta den aresto y e lo ta un chens pa evalua su reaccion riba e repression sangriente di e demostracionnan na September y e intentonan di intervencion di Naciones Uni despues di esey.
Gambari diahuebs prome cu su salida, a reuni mas o menos un ora cu Suu Kyi.
“Tin un proceso awor cu posiblemente lo por guia na un dialogo substantive entre e Gobierno y Aung San Suu Kyi”, segun e declaracion di NU. “Mas liher e dialogo aki cuminsa, mas mihor pa Birma.”

Ta investiga otro 74 “huerfano” cu a desaparece for di Chad

N'DJAMENA, Chad - Gobierno di Chad lo investiga informenan cu 74 mucha di Chad a wordo hiba Francia caba algun siman atras sin conocemento di nan mayornan, asina un oficial halto di husticia a duna di conoce ayera.

E informenan aki ta bini despues di e cargonan di secuestro contra seis trahador Frances di e grupo Arca di Zoe, kendenanta wordo acusa di a trata di transporta 103 mucha for di Chad pa Francia. E grupo ta bisa cu e muchana tabata Huerfano for di e region Darfur di Sudan, pero Ministerio di Relacionnan Exterior di Francia y otronan a pone duda den esaki.
E asunto di Arca di Zoe tin e ciudadnan di Chad enfureci. Pero e official hudicial Masngared Kagal di e oficina di Procuraduria General a bisa cu no ta conoci si e grupo tabata envolvi den e supuesto transporte di e 74 mucha kende nan caso awor a sali na luz publico. Un vocero di e organizacion a nenga nan envolvimento.

E rede di Asociacion di Derechonan Humano na Chad a skirbi un carta pa Departamento di Fiscalia cu detayes riba e 74 muchanan, kendenan a wordo transporta pa un aeropuerto militar pafor di Paris dia 17 di September, Kagash a bisa. E red a haya e informacion aki despues cu diferente mayor a raporta cu nan yiunan ta desapareci, Kagah a informa.
E muchanan “efectivamente a wordo secuestra. Nan a ateriza na e aeropuerto militar pa wordo hiba pa un destinacion desconoci,” Kagah a bisa The Associated Press.
Ministerio di Relacionnan Exterior di Francia a bisa cu e no tin informacion inmediato di e informe ariba menciona.
Den e carta cu Kagah a haya di e red ariba menciona, ta bisa cu e edad di e muchanan ta entre un y seis anja. Y den e carta tin nomber di e 74 muchanan.

Deporte

Resultado di Copa Amistad di e weekend pasa

COPA Amistad a continua den fin di siman y tabata un otro grandioso weekend di ganador na unda cu Retraco a topa e muchanan di Compra na unda Compra ta suta esaki nan cu score di 14-4. Den e siguiente wega a sigui Benjamin Security y Romar na unda Benjamin a gana esaki nan cu score di 10-2. Despues tabata tin Aruba Bank entre Riu Hotel na unda cu e hotel nobo di Riu a bay cu e victoria di 8-2. Despues e esnan coriente di Elmar a enfrenta e banko RBTT cual e coriente tabata duro pa asina Elmar gana cu score di 16-1. Despues Hyatt a sigui contra di Martijn na unda a haya un sota di 7-0. Despues a topa Elmar II entre Romar na unda cu Elmar II ta logra e victoria di 10-0. A sigui e wega di FRASA entre Compra na unda cu Frasa a bay cu e victoria di 12-2. Despues a sigui e wega di Benjamin Security entre RBTT. Na unda esaki tabata un wega preta na unda cu Benjamin a logra gana toch asina mes cu score di 5-4. Teamnan cu a bay final ta Martijn Trading, Riu Hotel, Elmar, Benjamín Security, Frasa Trading y Compra.











Exitoso Aruba Dolphins Age Group Invitational 2007

Den siman di ASU Olimpiada

SIMAN pasa cuminsando for di diabierna atardi e mundo di natacion tabata bisti di gala ora a inicia e 6th Aruba Dolphins Age Group Invitational 2007 na Piscina Olimpico Roly Bisslik.

E campeonato a conta cu participacion internacional unda tabata presente Bonaire Barracudas, Piranhas Swimming y Bulado Swimming di Curacao y tambe un landador di Livermore Blue Dolphins di California, USA.

Mester bisa cu e equiponan local di natacion esta, Stingray Swimming, The Orcas y e huespednan Aruba Dolphins tabata bon prepara pa nan contrincantenan internacional.

E aña aki e campeonato a gosa di un tremendo ambiente y tur club a keda satisfecho cu e tremendo organisacion cu a haya apoyo y sosten tambe di Aruba Sport Uni su ASU Olimpiada.

Diabierna atardi tur equipo a desfila den nan uniform dilanti un tribuna yen di mayornan y fanaticonan di e deporte aquatico y despues di a canta e himno di Aruba a sigui discursonan cortico di presidente di Aruba Dolphins Sr. Ezzard Cilie, representante di ASU y representante di Arubaanse Zwembond.

E campeonato no a cuminsa drechi y ya e recordnan a cuminsa cai un pa un.

Hopi ta e landadornan cu a drecha nan temponan personal den e diferente estilo y distancianan y nan tur a haya nan medaillanan y sintanan di premiacion.

Despues di e prome session di competencia riba diabierna e equipo local Stingray Swimming tabata tin un delantero di 56 punto riba Aruba Dolphins mientras Bonaire Barracudas tabata na di tercer lugar.

Diasabra mainta a sigui e segundo session unda cu atrobe a reina un tremendo ambiente rond di pisina. E landadornan di Aruba Dolphins a bringa fuertemente pa hasi e diferencia den punto mas chiquito y na final di e segundo session e diferencia den punto tabata 39 punto mientras The Orcas a pasa pa tercer lugar.

E session di diasabra atardi tabata tin e relevonan y aki ta unda e landadornan di Aruba Dolphins a logra acomula hopi punto y asina pasa pa prome lugar den e standings di equipo. E diferencia entre prome lugar y segundo lugar tabata di apenas 6 punto y esey tabata significa cu e session di diadomingo mainta lo a bira un bataya entre e dos equiponan aki.

E diferencia di punto a sigui crese diadomingo y na final di e campeonato gozando di e lunch y e grupo di gaita Goza Gaita e standings di equipo a keda anuncia como lo siguiente. Mester remarca cu despues di un ausencia di 2 aña e club di natacion Aruba Dolphins a bolbe organisa e campeonato di natacion invitacional pa e categorianan di edad. E motibo di no a organisa e evento internacional aki pa 2 aña tabata cu, pa organisadornan, e infrastructura di piscina no tabata cumpli cu e standard cu nan ta desea. Apesar cu directiva di Piscina Olimpico tabata na altura di esaki, no a hasi e esfuerso necesario pa coregi e situacion esaki tampoco. Recientemente ainda directiva di Piscina Olimpico a priminti di tin tur e infrastructura na ordo, pero esaki a keda na promesa.

Directiva di Aruba Dolphins kier a gradici tur e participantenan, comision organisador, comision di mayor, officialnan, sponsornan, Goza Gaita y tur esnan cu a yuda hasi e evento e aña aki exitoso. Pa mas informacion y portret bishita www.arubadolphins.com.







Contra estadistica

Barcelona a obtene contra Rangers su tercer triunfo contra teamnan escoces

BARCELONA a logra un tremendo wega riba Glasgow Rangers cu score di 2-0 pa asina pone na cabes di e grupo y pone sigur su clasificacion pa e octavo final di Champions League.

Esnan di Frank Rijkaard a sigura e prome lugar di e grupo si ta capas di gana den Camp Nou contra di Stuttgart aleman, team cu ya no tin ningun posibilidad di clasifica pa e siguiente round.

E idea cu e dosnan no ta bringa si un no kier, ta pone riba e terreno di wega. Barcelona a busca e victoria y a logra esaki den e prome hugada di e wega, Rangers no a reacciona ni pa esey y a haya cu un 2-0 prome cu e halftime.

Apesar cu Barcelona a haya cu e escenario ideal, un gol den e prome minuut, e escocesnan no a varia su wega defensivo. Walter Smith, tecnico di Rangers, no a gaña niun hende y a bisa Jose Maria Maguregui, cual ta e entrenador cu a crea un tactica di bus den e decada di 80.

Smith a adverti den e vispera cu su team ta bay wak nan bin cun'e y asina a hasi'e. A alinea nuebe hungador hopi cerca di e gol di McGregor y a laga na punta Daniel Cousin.

Cu e gol trempan di Barcelona, Rangers no a varia su intencion y e team di Barcelona cu un ventaha den e score y sin caminda pa bay, a dedica na hunga rustig. E gol a yega na e minuut 6, den e prome yegada na gol, den un centro desde e banda robes di Ronaldinho riba Messi, totalmente desmarca, e tiro di e argentino cu e cabes a logra pasa riba McGregor, e bala a dal den e palo y Henry involuntariamente a dal den man di e frances pa e prome gol.

Y eynan practicamente a caba e historia. Cu asina densidad di defensa, cu un team ultra conservador y cu e ventaha den e score, esnan di Rijkaard a hunga consciente y a dedica na ataka y regresa bek pa tras.





ASB tey pa pronk

Aruba Softball Bonds no ta funciona y kier prohibi teamnan di representa Aruba

RECIENTEMENTE por a tuma nota di iregularidadnan y hilaridadnan cu ta sigi tuma lugar den ASB. E problema aki parse di ta un eternidad cu bendicion di dirigentenan di COA y ASU cu no kier saka un man pa drecha e situacion. Comision Pro Softball Organiza sinenbargo a tuma e timon over y a cuminza na un manera structura trahando pa e deporte softball fastpitch.

Desde e aña 2004 tur aña tabata tin un campeonato bon hinka den otro cu un average di 150 wega pa temporada den tres categoria.

E aña aki CPSO a organiza un total di 135 wega cual a termina recientemente na october. Di hermana isla Corsow a drenta invitacion pa un torneo internacional di fastpitch unda cu equiponan Campeon y sub campeon den categoria dobble-A lo biaha pa representa Aruba y tambe un selecion hubenil kendenan ta den ful training practicando tres bes pa siman boa di maneho di Raybord Didder, Marina Haynes, Chipen Chirino y Crismo Angela. E selecion aki lo enfrenta un selecion di Corsow y e equipo campeon di Corsow.

Awor pa colmo de los colmo ASB ta dirigi un carta na manager Rayborn Didder prohibiendo e pa actua como manager sino lo royeer e tambe. Pa e otro equiponan cu ta Royal Power y Gess Power nan no tin curashi pa actua contranan pasobra na 2005 ASB kier a stop Royal Power di participa den un torneo na Corsow ora cu Royal Power tabata na Corsow caba pero dirigentenan di Corsow a para manera un baranca y a rekonose e problema di Aruba unda tin un grupito cu no ta tene campeonato tampoko yama reunion general pero kier keda sinta den un stoel just pa e biahamento.

E presidente so a bay Colombia, Puerto Rico, Venezuela, Hulanda y siman pasa Felepinas tur riba costo di ken??

Tur e biahamento nan aki ta dushi cu tur cos paga mientras softball mes no tin un campeonato na Aruba organiza pa nan. Awor cu CPSO cu si ta organiza pa su miembronan cu a bira entreotro 455 miembro y 3 equipo nobo cu a caba di inscribi pa campeonato 2008 ta biahando rina invitacion oficial cu tres equipo pues doa team di dobble-A y un selecion hubenil tin tanto gritamento y yoramaneo.

Deporte softball mester ayudo y CPSO ta e alternativa. Ta pidi tur miembronan di CPSOpa keda leeuw di e dijakanan di ASB y pronto tin solucion na caminda. Hunto nos lo uni forza pa drecha e situacion cu dirigentenan di ASU y COA a yuda percura pa sali for di man bistiendo un bril cu segun nan pretexto softball ta draai optimal na Aruba.

Dime con quien andas y te dire quien eres.



Tin su pasashi caba

Manchester United ta logra gana Dynamo Kiev

MANCHESTER United a logra sentencia den e prome parti y cu acento latino, un comodo wega contra di Dinamo Kiev pa 4-0 cu golnan di e spaño Gerard Pique y di e argentino Carlos Tevez, pa drumi den e segundo mita den cual a wak e golnan di Wayne Rooney y e portugues Cristiano Ronaldo.

United a gana su pase y e calidad di su cuatro wega den UEFA Champions League e temporada aki. Sin forsa un tiki mas di lo necesario y cu cinco cambio riba e team titular contra di Arsenal a drenta cuatro na Dinamo Kiev, un team cu ni ta recorda ken tabata Blokhin, Zavarov y compania eynan pa e decada di 80. E wega a cuminsa den un ambiente basta abou, hopi slow. Cu nuebe punto y lider, United no tabata tin pura. Dinamo Kiev, a wak di ayera na Liverpool of di Arsenal a hasi dos siman, pues tampoco.

E ucraniano nan, hungando atras, tabata hunga contra atake cu e unico peligro di e accion di e brasileño Carlos Correa na contra atake. Cuarto di ora despues e fanatico di Red Devils a wak un detaye bunita, un cori di e portugues Nani, cu a laga su score sinta.

E wega a bira anima cu un bon accion di Rooney den e area, cu a resolve bon pa Nani den su mihor version. Despues, den su mihor version di delantero, a hiba e prome kaarchi di e wega despues di un entrada duro di Milevski.

Ronaldo a hunga di tur parti pero menos banda drechi y a hasi par di movimento bon. Y e wega, cu tabata avansa pa e gol local, a resolve na e prome ora cu un gol bunita.

Un foul desde e banda drechi a wordo tira pa Michael Carrick den e keds di Carlos Tevez y mientras e centrocampista ingles ta lamenta e mala suerte e spaño Pique a recoge e rechase y ta logra un bon tiro pa su prome gol cu Red Devils.



Un historia cu ta sigui

Carlo Ancelotti ta cumpli seis aña na cabes di AC Milan

E tecnico Carlo Ancelotti a cumpli seis aña na cabes di e poderoso AC Milan y a afirma cu no tabata spera a yega na tanto tempo asina na e banki di e team.

“Sinceramente, mi no asina tanto aña manera seis. Pero a bisa y ta cla pa cumpli otro seis aña mas”, Ancelotti a comenta, na medionan informativo cu a compaña Milan den su biahe na Ucrania.

Ancelotti, di 48 aña a tuma cargo di Milan dia 5 di november di 2001, ora a tuma relevo den e banki na e turco Fatim Terim. Desde e tempo ey, como milanista, Ancelotti a conquista un liga italiano (2003-04), un Copa Italia (2002-03), un Supercopa Italiano (2003-04), dos Champions League (2002-03, 2006-07) y dos Supercopa Europeo (2003, 2007).

“E di seis aña aki ta mescos, cu e mesun preocupacion, cu cada temporada ta otro pero tur por wordo resolvi. E historia ta sigui, mi no ta cansa. Mi lo no pidi regaldo di e team, pues ya tabata suficiente y mi a habitua demasiado bon”, e tecnico a bisa. En cambio di e campeonato italiano, cu ta wak Milan di nuebe, na 11 punto di e lider Inter y na siete di e cuatro clasifica, el a bisa: “Siete punto no ta poco den relacion na teamnan cu ta bay bon, pero si nos reacciona tambe nos por recupera”. “Nos no a apunta tur cos na Champions League. Nos ta desea ta ariba den nos campeonato, nos mester mehora den continuidad. Pero aña pasa nos tabata peor, pues tabata tin mas lesionado. E campeonato aki nos ta mas equilibra cu e precedente, pero eynan nada ta imposibel”, el a añadi.







A subi nivel

Inter Milan a logra gana CSKA Moscow den Champions League

INTER Milan, cu un score di 4-2 a logra gana CSKA Moscow na cas, reafirmando asina su liderasgo den e Grupo G y poniendo na un pia y mei den e segundo fase di UEFA Champions League, unda ya ta sigur cu lo no tey e team ruso.

E amplio ausencia den Inter a mustra den e prome mitad, specialmente den su centro di veld, cu tabata hopi mas fisico di lo habitual, cu double pareha di habitual lateral pa ambos banda, y un maniobra menos creativo.

Na esey a uni cu e team di Inter a sali pensando cu tabata hopi superior na su rival y hungando menos concentra di lo habitual.

Di esey a probecha, specialmente den e prome mei ora di wega, un CSKA hopi atento den marca, cu number grandi di efectivo, bon toke y buskeda liher di e area local.

E tabata cla pa e team ruso, tabata na un solo punto, Milan no tabata sa hunga pa sigui den e wega europeo y sali concentra pa duna sorpresa como e lider di Grupo G.

Y a soña cu e milager apenas a cumpli e mei ora, ora a pone 2-0 den e score na un excelente hugada di e hoben brasileño Jo, cu muraya cu su compatriota Vagner Love, y a tira desde pafo di e area cu a bati Julio Cesar y ocho minuut despues den un wega contra golpe a conclui di e mihor manera pa e propio Vagner Love.

E sorprendente 2-0 a pone CSKA soña. Pero e ilusion no a duro hopi. Inter cu prome tabata spanta pa e rival den dos tiro di Ibrahimovic, prome a haya e 1-2 den tiro di e sueco na sake di foul di Maicon, y despues e 2-2 cu e argentino Esteban Cambiasso, despues di un incorporacion liher precedi pa un inteligente hungador sin bala di su compatriota Hernan Crespo.

Tabata suficiente pa Inter pone mas di gana, un poco mas di velocidad den su accion, intercambia e posicion di Chivu y Samuel, pasando e prome na parti central y di dos na e lateral robes, y un dosis di suerte.



Loke mas gusta

Ronaldo a bisa cu ta bunita bolbe sinti como futbolista

E brasileño Ronaldo, cu a bolbe na e convocatorio di Milan lagando atras un lesion muscular sufri poco luna atras ey y cu a impidi hunga un wega oficial den e presente temporada, a señala cu ta bunita bolbe sinti como futbolista.

“Mi a realisa bon training, testnan fisico importante y mi ta kere cu tur cos ta cla, mi ta na disposicion”, Ronaldo a bisa, momento prome cu e wega di Milan contra di Shakhtar.

Ronaldo na wordo puntra cu cuanto lo dura pa por anota un gol den cual por ta su prome wega cu Milan den competicion europeo, el a bisa: “E gol mi mester haya, tin cu busca esey, niun hende no ta regala nada. Pesey, mi lo purba duna e mihor cu tin e posibilidad di hunga. Nos a gana y esey tabata un bon pase pa e clasificacion”. Di e actuacion di Milan den e campeonato di liga italiano, unda no a gana na cas y ta di nuebe, na 11 punto di e lider Inter y siete punto di Juventus, a comenta: “Ta existi tristesa ya cu tabata por hasi mas y awo efectivamente e distancia ta hopi, pero por corta tur cos”.

Candeloso Clash di domino na Buddha Restaurant

DIASABRA 3 November, Kudawecha y vecindario a tembla manera cu ta temblor a pasa ora cu parti merdia e di prome “clash” di Domino a tuma lugar na e famoso Buddha Bar & Restaurant bou auspisio di e ingenioso Han “San”, e “pang yow” di full region di Noord, y e “ingeniero den domino” e incansable Lucas Croes di Hoffi Prikichi! Fanaticada a bini for di te asta Macuarima Pool Centrum pa purba haya un chance p’e torneo tan anticipa aki, pero di un manera of otro e “trein” di Sta. Cruz a haya “flat tire” y Shone y su gang a yega laat y mester a conforma su mes cu e promesa cu e siguiente “Clash” lo ta exclusivamente entre e strea nan di Noord contra e genio nan di Macuarima Pool Centrum!! Ya despues di varios rondo eliminatorio, fanatico nan por a wak cu ta un paar di “die hard” den domino so a keda pa semi final!! E equipo Lucas Croes – Pè Kelly lo mester enfrenta e “temible” duo Tony “Jap” Webb y Monchi “Nozem” Kelly, mientras cu den otro banda di semi-final e duo “bakia” di Salomon Heyden – Vale de Kort lo mester a enfrenta nada menos cu e gigante nan Baldo Croes y Efi Vrolijk!! Den un wega “maratonico”, yen di “urine stop Japones”, e duo di Monchi “Nozem” Kelly y e homber cu ta domina tur abeja na saliña Serca, Tony “Jap” Webb, a sa di tumba e “ingeniero di domino” Lucas Croes y su “silent partner” Pè Kelly!! Fanaticada a keda “babuca” di e nivel halto di domino ora nan a presencia con den tempo record Salomon Heyden y e “galan” Vale de Kort a plama Baldo cu Efi foi otro!!! Comentario tabata ta cu ni na China no a yega di mira algo semejante!! Por ultimo e campo di bataya a keda drecha pa e finalista nan subi enfrenta oro!! Tony su wowo nan tabata constantemente ariba e “eerste prijs” cu tabata un tremendo botter di Old Parr . Monchi su wowo nan tabata constantemente ariba Tony pa purba di sigui e hugada nan “misterioso” di Tony, kende ultimo tabata tin un tiki “Alzheimeritis” ya cu cada pasa dos piedra e tabata puntra “Ta ken a Sali atrobe???”. Y Salomon cu Vale??? Ay ta hopi tempo nan no a haya un “break” asina fasil y den no time nan a pasa finish line pa bay cu e prome premio!!! Algo cu segun testigo nan a pone Tony su preshon bai Sky-High!!! “Wel, next time better luck!!”.

Despues di torneo e premio nan a ser entrega door di manager Han “San” na e feliz ganador nan Salomon Heyden y Vale de Kort, kende nan despues a sera un “conferensia di mesa vierkant” pa wak ta ken ta bay cuida e botter di Old Parr na cas …….





Antiyas

Team di Atraco a sigui cu nan entradanan hudicial

WILLEMSTAD - Ayera den oranan tempran mainta e Team di Aresto bao di encargo di Atraco Team a drenta dos cas y a practicá 3 detencion riba un sospechoso muhr y dos hòmber.

Un di e hòmbernan a keda deteni den Swanweg y e otro den Kaya Merida. Nan ta deteni pa interogacion, pero autoridadnan no a revelá e motibo exacto cu ta pa atraco òf traficacion di droga.











Detené pa atraco y violacion sexual....

Dos Antiano a sali liber pa eror hudicial

.....Team special di 10 polis ta busca fugitivo...

DEN BOSCH - Na Hulanda ta reina gran conmosion p'e hecho cu danki na erornan garafal di e tribunal na Den Bosch, un grupo di 8 detenido a haña invitacion pa bandoná nan cèl y bai casi numa pasobra e Huez cu a ordená nan detencion preventivo no tabata competente pa haci esaki.
Entre nan tabatin dos Antiano: Fernando C., di 21 aña y A.S. di 27 aña.
Ambos tabata detené pe mesun caso di atraco, violacion y posecion ilegal di arma.

Un 'onbevoegde rechter' (futuro Huez coriendo stage) aunke sentido comun ta indicá cu ta un Huez cu no tabata autorisá pa ordená e libertad condicional di e detenidonan a firma e documento pa nan sali liber.
Entre e 8 detenidonan cu a haña nan libertad den forma iregular tin un Antiano di 27 aña cu nan a identificá como A.S., pero kende ora el a tende di su abogado cu tribunal a anulá tur liberacion iregular, a dicidi pa plama paña bai.
Mientrastanto polis na Brabant Zuid-Oost a forma un team di aresto special di 10 polis kendenan ta buscando A.S. di 27 aña.

Ademas nan a informá tur servicio di inteligencia criminal di tur cuerpo policial y recherche nacional pa arestá e Antiano. Como cu e servicionan aki ta traha rònd Hulanda, posiblemente nan por localisé caminda e ta kedando.
E Antiano ta un di e detenidonan cu husticia Hulandes tabata vigilá cuidadosamente despues cu a lagué liber den forma iregular pasobra nan tabatin miedo cu unabes den libertad, e ta bolbe tira atraco òf cometé violacion.
Asina mes e Antiano a logra 'duike onder' manera nan ta bisa pasobra husticia no tabatin e medionan legal na su disposicion pa vigilá su pasonan 24 ora pa dia.

Ta abogado di e Antiano, Frank van Rijthoven, a informá e fugitivo cu tribunal a anulá tur liberacion, pero e abogado tampoco sá unda e Antiano ta.
Husticia Hulandes ta considerando pa distribui foto di e fugitivo si nan no hañé rapidamente.
Pa loke te caso di Fernando C., di 21 aña, kende ta ser sospeché di complicidad den un caso di atraco y violacion, ora tribunal a atendé su caso di nobo a dicidi cu por anulá su detencion preventivo. E ta keda sospechoso pero no tin motibo grave pa sigi detené.

Na momento cu su abogado a yamé na telefon pa informé di e bon noticia, e tabata tumando despedida di su familianan pa mèldo ayera mèrdia dos'or na warda di polis.
Mientrastanto varios di e otro detenidonan cu tambe a haña nan libertad den forma iregular, a mèldo nan mes caba na polis. Un tercer fugitivo cu tambe a sconde pa polis a tende cu e no tin nodi di mèldo, pasobra e tribunal a anulá su detencion preventivo.

Alex Rosaria ta bai papia cu Gobierno Mericano

WILLEMSTAD - Secretario di Estado di Finanza, sr. Alex Rosaria, diahuebs 15 di novèmber lo hiba un combersacion cu Asistente di Minister encargá cu Comercio Internacional di Merca responsabel pa Hemisferio Occidental.
E dos temanan riba agènda ta finalisacion di negociacionnan di Antia y Merca den cuadro di Organisacion Mundial di Comercio (WTO) y e programa preferencial Mericano, Caribbean Basin Trade Partnership Act (CBTPA).
Caribbean Basin ta un programa comercial cu Merka ta ofrecé cierto pais den Caribe pa nan exportá productonan pa Merca sin mester paga derecho di importacion. Mester caba di atendé algun detaye pa loke ta trata Aduana, e schema di tarifa di WTO promé cu Antia Hulandes por cuminsá beneficiá for di Caribbean Basin.
Negociacionnan pa yega na un schema aceptá denter di WTO, ya ta durando algun aña. Motibo di e combersacion na Merca ta pa agilisá y terminá e trayecto mas pronto posibel.

Regalo di Festival di Buki 2007: "Nano e enano" – un buki cu balor significante pa Aruba

DIABIERNA ultimo, dia 2 di November, e *Regalo di Festival di Buki di Mucha 2007* a wordo revela durante e apertura y celebracion di e di 15 aña di e festival aki.
Fundacion Papiamente un bes mas a keda encarga cu e publicacion di un otro regalo spectacular pa tur mucha di Aruba.
E unico diferencia e biaha aki ta, cu ta trata di un edicion special p'e celebracion di 15 aña di e festival. Y e tema "Sssht! Misterio ta den buki…" a yuda crea e tension necesario rond di e publicacion di e di 3 Regalo di e festival: Un buki di alta calidad cu ta wordo entrega completamente gratis cu cada compra di un buki di mucha.
Den 2007 Aruba henter ta sera conoci cu "Nano e enano, Misterionan di e Mondi Perdi." E obra di 5 aventura na Papiamento y Hulandes di e autora local Liliana Braamskamp-Erasmus, ta un coleccion di storianan cu a wordo presenta na radio desde 2004 den e programa Mundo Infantil na Magic FM. Ta trata aki di un serie di "hoorspel" pa mucha - storianan cu ta wordo conta por medio di diferente bos y efectonan di zonido.
Ilustradora di e buki ta Daniëlle Schothorst di Hulanda, cu a ilustra e prome regalo di Festival di Buki di Mucha na 2005: "Hopus" y cu lo ta bishitando e scolnan di Aruba durante henter e siman di buki.
Sra. Schothorst ta sumamente contento cu e acogida di e buki nobo aki cu apenas tin algun dia cu el a wordo presenta. Cu e por forma parti di un proyecto cu un balor asina importante pa e muchanan di Aruba tabata un honor grandi pe. Un bunita trabou cu el a eherce cu hopi satisfacion.
E aventuranan di Nano e enano Arubiano, ta tuma lugar den un mondi cu ya a wordo lubida pa hende: E Mondi Perdi. Cuidando naturalesa di Aruba, yudando bestianan den necesidad, disfrutando di tur e cosnan bunita cu nos isla tin di ofrece, e hoben lector ta biba e aventuranan hunto cu tur e personahenan. Nos muchanan por siña, conoce y aprecia mas ainda e bunitesa di nan propio pais.
"Si Nano por logra kita e muchanan for di television of computer maske ta pa un rato y hiba nan den un mundo yen di aventura y fantasia - kisas den nan cura mes of den un pida mondi unda nunca nan a yega di drenta… esei kiermen cu mi ta riba e bon caminda," autora Liliana Braamskamp-Erasmus ta splica.
E idea tras di e serie di Nano e enano a cuminsa cu un meta ambicioso pa sera e muchanan conoci cu e diversidad di literatura, p.e. cu un "hoorspel" na radio, unda nan imaginacion por wordo stimula cu e diferente personahe y zonidonan cu ta complementa e storia.
"E chispa humoristico den e storianan ta un ingrediente esencial pa mantene e mucha envolucra y entreteni," segun Liliana. "Ora mi ta skirbi, mi kier pa e mucha cu ta lesa of ta scucha e storia disfruta di esaki sin realisa cu e ta alimentando su mente cu mensahenan cu ta pone un lus den dje cende."
"Nano e enano" ta un proyecto unico pa Aruba, no solamente p'e hecho cu e buki ta bin cu un CD cu ta contene e storianan conta por medio di diferente bos y zonidonan special, pero tambe pasobra e ta enfoca riba un grupo grandi di lector.
Muchanan entre 6 y 10 aña ta nada mas cu un indicacion, ya cu tin muchanan bou di 6 y riba 10 cu por disfruta mestanto di e buki. Ademas di esaki Fundacion Papiamente kier a introduci un buki cu por ta acesibel pa mas mucha posibel, teniendo cuenta cu por ehempel esnan visualmente incapacita of cu tin dyslexia.
Un danki special na tur e bosnan cu a duna e personahenan di e "Mondi Perdi" bida: George Winterdaal, Esmeralda Tromp, Albert Braamskamp, Michael Paesch, Isis Corvacho, Exavier Paesch, Agni Figaroa, Howard Tromp, Indra Anthony-Pereira, Harold Pereira, Randolph Roch, Alex Croes, Clarence Hosé, Ruben Garcia, Oswaldo Croes, Isaï Labadie, "Buddy", Martin Buitenweg pa sound-effects. Na De Wit & Van Dorp Stores, Samsom Bookstore cu ta sostene e proyecto aki hunto cu Aruba Way Foundation, Prins Bernhard Cultuurfonds N.A. & Aruba, Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Palm Beach, Ecotech, Clinton Whitfield Foundation y GO Advertising, Fundacion Papiamente kier a bisa: "Danki pa e confiansa y sosten!"









Minister President Oduber a ricibi bishita di prof. dr. Hooimeyer y dr. Haime Croes

DIAMARS ultimo Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di prof. dr. Pieter Hooimeyer, kende t'e decano di facultad di sciencia geologico na Universidad di Utrecht. Prof. Hooimeyer ta di bishita na Aruba den cuadro di un seminario organisa pa FCCA.
Alabez durante e bishita aki, Minister Presidente Nel Oduber a ricibi for di man di dr. Haime Croes su tesis di graduacion y pa cual el a ricibi felicitacion di e prome mandatario.



Edwin Coutinho ta despedi di Radisson Resort, su hotel stima

«OFICIALMENTE,» segun Zoraida Rampart, Director di Recursonan Humano na Radisson Aruba Resort & Casino,»nos documentonan ta bai bek te 1986, pero Edwin Coutinho ta trahando cu e hotel pa mas hopi cu esaki.»

Edwin Coutinho, Gerente di Informacion y Tecnologia di Radisson, lo ta bandonando su hotel tan stima pa un mision nacional. Su casa Geraldine, e dinamico ex-Director di Benta pa Hyatt Regency, a caba di wordo recluta como e Director di Mercadeo y Benta p'e isla di Aruba na Merca, trahando pa ATA, e Aruba Tourism Authority, cu oficina principal na Florida.

«Mi mester sostene mi casa,» Edwin Coutinho ta bisa, «esaki t'e trabou y carera di su soño, y el a traha duro pa logra e posicion codicia cu ATA.»

Su ultimo dia n'e hotel tabata 7 di november, y su coleganan ta tristo pa wak e bai. E tabatin un carera fructifero cu Radisson Aruba Resort & Casino.

«Mi por scirbi un buki,» Coutinho ta bisa, "cuminsando como un dealer na Aruba Caribbean Casino na 1976. Durante e renobacion cu a cuminsa e siguiente aña, mi a forma parti di e equipo di construccion, trahando pa dos aña largo riba e renobacion di e hotel.

Ora cu e hotel a habri bek mi tabata sa asina hopi di e structura cu mi a haya un trabou cu Departamento di Mantencion pa yuda ingenieria cu e proceso di familiarizacion. Despues di esaki mi a ocupa varios posicion di gerencia incluyendo laundry, recreation y front desk, ganando promocion tras di promocion".

Coutinho a prueba di ta un ehecutivo hotelero cu nan por a depende riba dje, te na 2002 ora el a cambia pa Informacion y Tecnologia, un area cu semper el a mustra interes den dje y un topico cu e tin un pasion pe.

«Semper mi a sigui e desaroyo di computer, y mi a sigui varios curso y a uza tur oportunidad pa siña,» e ta bisa, y su coleganan n'e hotel ta raporta cu e ta un gerente di IT di prome clase.

Edwin Coutinho tambe tin un pasion pa su Harley Davidson, lamentablemente, e bromer lo keda atras na Aruba y probablemente no lo wordo hiba pa exterior.

"Suerte na famia Coutinho, nos sa cu Geraldine lo traha duro pa promove e isla, y yena nos hotelnan, y nos ta gradici Edwin pa ta un casa y amigo cu por depende riba dje na tur momento", Zoriada Rampart a finalisa su despedida.

Totolica a cuminsa cu proceso di construccion di 184 cas



CU un sentido di satisfaccion y alegria, combina cu un anticipacion pa wak e futuro di Totolica Family Residences wordo realisa, KMB Realty Group ta anuncia cu e proceso di construccion a cuminsa!
E proyecto aki, cu lo inclui 184 cas, ta un concepto completamente nobo p'e comunidad di Aruba. E lo ta un comunidad riba su mes, unda cu tur cas lo wordo entrega completamente cla cu un jardin completo. Tur esaki ta trece cu'ne un sentido di seguridad.

Nos kier a enfoca tambe cu Totolica ta aliviabo di tur e stress di construi bo propio cas. P.e., bo mes no lo mester haci tur e tramitenan pa haya un cu e otro permiso pa construccion.
Totolica tin tur esaki reglá pa bo! Bo no tin dolor di cabes cu prijs di material a subi y cu a ser lubida di cobrabo un cu e otro, paso pa un prijs bo ta haya bo cas completo. Y e mihor parti? Bo bisiña su cas lo ta mes completo y di mes calidad cu esun di bo. Bo lo ta den un ambiente agradabel, pristino y structurá.

Riba e diferente potretnan por wak con e infrastructura di Totolica lo ta. Hasta por wak ta unda bo futuro cas lo ta situa. Nos ta invitabo pa pasa bishita e tereno di Totolica cu ta situa net patras di NAPA Autoparts na Tanki Flip. Bo futuro ta birando realidad!

Yama KMB Realty Group awe mes pa bo cita na 583-3553.

Varios scol mas a confirma di lo participa na Eleccion Escolar 2007

DE La Salle College, Abraham De Veer School, Juliana School, John Wesley, Mon Plaisir College y Ibero Highschool tambe a confirma nan participacion n'e 'Eleccion Escolar 2007'. Parlamento Hubenil ta organisando e 'Eleccion Escolar 2007', caminda hobennan di scol lo tin e oportunidad pa drenta e organisacion y representa nan scol.

E eleccion lo tuma lugar n'e respectivo scolnan mes dia 22 di november 2007. E scolnan ariba menciona ya caba a confirma nan participacion n'e eleccion aki. Si tin cualkier hoben cu ta bishitando e scolnan aki cu kier postula nan mes por pasa serca: Jufr. Thiel na de La Salle College; Dhr. Nicolaas na Abraham de Veer School; Jufr. Geerman na Juliana School; Jufr. Croes na John Wesley College; Dhr. Woorts na Mon Plaisir College y na Dhr. Peterson na Ibero High School.

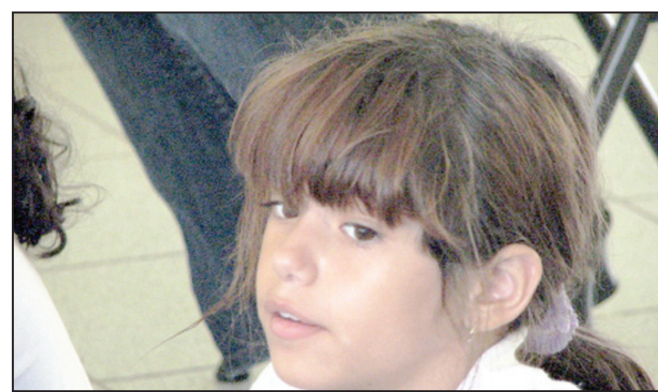
Na momento cu un hoben postula nan mes na scol ya caba nan lo mester bai promove su mes p'asina logra haya su votonan p'asina e por representa su scol den Parlamento Hubenil. E tema pa promove su mes ta: "Abuso di Menor."
Parlamento Hubenil lo haci presentacion na diferente scol p'asina informa e hobennan kico exactamente ta Parlamento Hubenil Aruba.

Resultado di 'Eleccion Escolar 2007' lo wordo anuncia riba 23 di november 2007. Si tin scolnan cu ainda no ta ful informa tocante e eleccion aki por tuma contacto cu
Oficina di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba na tel: 588-6860 of fax: 588-0810 of manda nos email na: Info@consehohubenil.com Tambe por bishita nos myspace na www.myspace.com/pharuba

Danielle Schothorst a impresiona nos muchanana







"E ta pinta bunita!!". Esei ta locual tur mucha tabata bisa cu entusiasmo. Daniëlle Schothorst a mustra muchanan di scol basico con e ta ilustra buki. Daniëlle a ilustra como 100 buki y el a scirbi 34.
Daniëlle, kende a bishita Colegio Sagrado Curason y Cuquisa School e siman aki, a pinta Nano e enano, e figura principal di e buki di e 'Festival di Buki 2007', mientras cu e juffrouw tabata lesa e storia di Nano.

Daniëlle Schothorst a nace na Soest dia 8 januari 1971, pero despues a muda cu su mayornan pa Schoorl, unda el a crece den naturalesa. Daniëlle a bai studia Kunstacademie na Kampen, unda el a finalisa na 1994 . E.o. el a haya les di ilustracion for di Annemie Heymans y a core stage na "De illustratiestudio" na Amsterdam. Despues el a sigui diferente estudio mas, e.o. "Schrijven voor kinderen".

Danielle Schothorst a crea un buki special p'e Festival di Buki di Aruba 2005, esta "Hopus", cu el a bisa ta un regalo pa nos muchanan di Aruba. Wel e siman aki, cu su presentacion, el a capta atencion di nos muchanan, kendenan a sa di aprecia e bunita gesto di Danielle Schothorst.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E lucha sagrado di Pader Lampe Fin di e politica di dividi y reina



DESPUES cu Pader Lampe a inicia un politica sincero cu a trece na claridad e bagamunderianan cu politica tradicional ta permiti pa socede, nos pueblo awor por escohe pa pone fin na e tradicion di e politica di 'dividi y reina' y salba Aruba di un desaster financiero y un posibel dictadura cu ta warda nos, si sigui cu e politica putri aki cu na promer lugar mester sirbi pa enrikese e politiconan aki y esnan yega na nan. Pueblo votador mester ta madura pa por tuma decision cu lo mester libera Aruba di e politiconan tradicional cu pa e ultimo 20 aña a sa di a intensifica e division di e pueblo cu e politiconan anterior a inicia pa bienestar propio. Esaki mester conduci na facilita triumfo di nan meta sin ta importa nan e consecuencia penoso pa e gran parti di e pueblo, cu mester sobrebibi cu loke ta sobra pa nan. Nos escohencia pa e proximo gobierno ta rekeri madures y a base di resultado di un remordimento di consenshi, nos por haci posibel un cambio di nos mentalidad cu lo garantisa un mehor futuro pa nos yiunan y nos futuro generacion.

Den e proceso dibino aki cada uno di nos ta un individuo completamente independiente y sin ningun influencia di nada y di ningun hende, solamente abo y bo Creador. nYa caba nos por nota cu e tendencia mafioso di politiconan tradicional di spera cu uno tin cu respalda nan pa fabor ricibi a costo di inhusticia cometi na otro, ultimo tempo a bira un exigencia di 'sino fono' di 'to do or die'.Hopi di nos na un of otro manera a "come of bebe" di un sistema putri cu nos ta biba aden sin tene cuenta cu otronan den nos comunidad no ta haya e mes un oportunidad aki. E politiconan aki ta obliga nos di vota pa 'cos' enbes di vota pa bienestar general di nos pueblo. Esaki a haci cu nos a bira mas egoista y encambio nos birtud di amor pa prohimo a mengua drasticamente.

RED lidera pa pader Lampe ta un salbacion manda di Cielo pa pone un fin na e desaroyo funesto aki. For di mucha pader Lampe a pone su dilanti e meta pa libera Aruba di e inhusticia social cu e politica sushi cu nos conece ta permiti. Pa hasi esaki posibel for di su hubentud el a cuminsa na dedica su bida na su meta y a prepara su mes pa medio di estudionan pa cual tambe e a logra titulonan manera di doctor y profesor banda di ta un servio di Dios.

Pader Lampe pa awor aki ta e unico cu por lidera Aruba pa un futuro na unda tur momento bo ta conta mescos y cu bo no tin cu warda pa bo partido di escohencia ta na poder pa bo probecha pero simplemente bao di tur gobierno tuma parti na e desaroyo economico di bo pueblo. Pader Lampe igual cu Betico pa cu nos Status Aparte, cu 'cabes frieu' yena cu amor pa su prohimo tin e capacidad pa logra lo mehor pa bo, pa bo yiunan y pa e generacion cu lo bini despues. Su modestidad y humildad ta dun'e espacio pa mira e necesidad di tur hende y ta hustamente e birtud aki ta haci cu e lo percura pa husticia social tin e prioridad den un gobierno den cual e lo tuma parti. Un gobierno cu lo respeta tur sacrificio individual di cada persona pa progresa den bida y cu lo reconoce e logronan adkeri. Un gobierno caminda tur hende cu ta biba ariba e baranca aki sin importa su color politico, rasa ni religion na tur momento por hiba un bida decente, caminda no tin rincor entre prohimonan. Den un solo frase, un gobierno ideal pa su digno pueblo di Aruba. Ta di spera cu e poco politiconan di e partidonan tradicional cu ainda tin espacio pa cambia nan mentalidad por uni nan mes na e lucha pa husticia aki, locual en realidad ta mas sagrado cu e lucha cu nos pueblo a hiba pa cu nos Status Aparte.

Mario Lopez



Muyne Oduber-Winklaar den Dushi Awasero Musical

PA yega na publicacion di un buki, un buki cu un titulo interesante manera "Ta asina y mi ta regla cuenta cu bo" Un escritor y poeta cu ta sigui su curason, cu su mesun estilo di skribi.
Scucha Lady Ruth den combersacion agradabel cu Muyne Oduber-Winklaar diasabra 10 di November for di 2 'or pa 3'or di merdia na Radio Kelkboom 106.7 FM y no spanta, no ta cu bo e ta rabia, pero e ta inspira pa expresa su mes den circumstancianan sin limitacion. Palabranan cu ta libera y inspira un otro. Un curason yena cu amor, un curason cu sa kiko e kier, un curason cu sa ken e ta.

Guardia ta gara ladron, pero e ta logra core bai

DIARAZON 02:45 or di madruga Central di Polis ta manda patruya di San Nicolas n'e oficina di SERLIMAR unda cu nan a gara un ladron in flagranti.

Na yegada polis ta papia cu un guardia di seguridad cu ta bisa nan cu el a wak un ladron ta horta paña na un cas dilanti di SERLIMAR den Kockstraat.

El a logra gara e ladron, pone den boei y a yama polis. Pero ora cu e tabata papiando na telefon cu polis, e ladron a logra habri e boeinan y a core bai den direccion pariba.

E ladron tabata bisti den un t-shirt preto, carson blau y tabata papia spaño. Polis a busca den becindario pero no a logra haya e ladron menciona.

Homber ta duna keho di ladronisia di quadracer

DIARAZON 10 or di mainta, Central di Polis ta manda patruya di Oranjestad na un cas den Schotlandstraat unda cu un persona lo a horta un quadracer cora. Na yegada nan ta papia cu e homber E.C. cu ta entrega keho.

Un rato despues Central di Polis ta manda patruya di Noord na Paseo Herencia pa un caso di destruccion envolviendo un chofer di un quadracer cora.

Na yegada e patruya di Noord ta papia cu testigonan cu ta bisa polis cu e chofer di e quadracer cora a para riba asera dilanti di e compleho, baha abou y bombardea e borchi electronico cu baranca.

Despues el a subi e quadracer bai un tiki mas panort y a manda mas baraca riba un par di trahadornan cu tabata cargando un plachinan di "gips board", destruyendo algun di nan. Despues di a comete destruccion e chofer a subi "su" quadracer y a bandona e sitio den direccion pazuid.

Na altura di La Cabana Visibility Team a logra para e chofer y a detene e sospechoso M.A.J.R., naci na Venezuela, 38 aña y biba na Tanki Leendert. El a ser deteni y hiba warda unda cu el a ser encarcela pa investigacion. Recherche lo sigui investiga e caso aki.

Olympiada di Tenis di Mesa a resulta exitoso







DEN e cumienso di e siman ATTA a tene su torneo di ASU e competecia tabata hopi exitoso debi na e cantidad di hungador cu tabata presente. Debi na esaki a ser hunga den diferente categoria Beginners, Cadet, Junior, damas Junior, Senior B klas y Senior A klas

Beginners: Michel Kelly, Giowainy Rivero, Ethan de Lange. Cadet: Elgin Nicolaas, Edmar Boekhoudt, Reynaldo Dirksen. Mucha homber Junior: Alejandro Dirksen, Marc de Meza, Cristian Diaz. Damas Junior: Marisol Montero, Belinda Ho, Mary Ann Gomes. Senior B klas: Luis Posner, Brian Lopes, Alejandro Dirksen. Senior A klas: Mario Lobo, Andy Gomes, Remy de Lange

E directiva di ATTA ta felicita tur e hungadornan cu a gana y tur esnan cu a participa pa hasi e torneo aki mas grandi.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
9146
4768
5649

ZODIAC
9706 Scorpio

BIG FOUR
2926

SUPER FOUR
1600

LOTTO DI DIA 01-11-13-16-27

DIARIO
7987
3066
1028

CORSOW
6883
7936
6174



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

6			5	2		3		
9		3						8
				3		5	6	
7		4		1	9			2
2			6	4		1		7
	8	7		9				
1						9		5
		9		7	4			3

MEDIUM # 2

5			3		9			4
9	3						7	6
				4				
	2		9		4		5	
		3				6		
	7		8		1		3	
				8				
1	8						9	5
2			1		3			7

1

6	7	1	5	2	8	3	9	4
9	5	3	4	6	1	7	2	8
4	2	8	9	3	7	5	6	1
7	3	4	8	1	9	6	5	2
8	1	6	7	5	2	4	3	9
2	9	5	6	4	3	1	8	7
3	8	7	1	9	5	2	4	6
1	4	2	3	8	6	9	7	5
5	6	9	2	7	4	8	1	3

2

5	6	2	3	7	9	8	1	4
9	3	4	2	1	8	5	7	6
7	1	8	6	4	5	9	2	3
6	2	1	9	3	4	7	5	8
8	9	3	7	5	2	6	4	1
4	7	5	8	6	1	2	3	9
3	4	9	5	8	7	1	6	2
1	8	7	4	2	6	3	9	5
2	5	6	1	9	3	4	8	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber N.V.
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Velasquez
Pariba di Brug: Dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Kere den bo mes

Tuma e scenario aki: Bo tin dos hungado di tennis cu tin e mesun talento y tecnica. Tur dos ta domina nan wega, pero un di nan consistentemente ta sali gandor. Kico ta haci e diferencia?

Ami a mira dynamismo traha repetidamente. De hecho, mi a bib'e!. Mi a hunga tennis den scol secundario, y rival mas grandi tabata un mucha cu yama Carlos. Mi a pasa henter i ultimo aña di scol preparando pa loque mi sa lo bira un wega duro. Den vacacion di Pascu Grandi mi a enfrente den e campeonato di distrito. Mi a gana e prome set 6-0 y tabata adilanti 5-3 den e di dos set. Tur loque mi tabata mester pa gana e wega ta dos punto. Na e momento ey mi a mira over di e net y a pensa pa mi mes: "E gai ey ta e top hungado di e distrito. Kico mi ta haciendo?" Mi confianza a bai djies pa un rato, y esey ta tur loque tabata tin mester pa cambia e curso di wega. Carlos a mira su oportunidad y prome cu mi por a realisa e'la domina e wega y a gana e campeonato.

Kico a haci e diferencia aki? Claramente mi tabata tin e abilidad pa gana, pero mi tabata falta confianza pa haci'e. Locutornan deportivo ta yama esey "momentum" pero loque e ta realmente ta kere den bo mes, aunque hopi cos ta contra bo. Esey yama 'confiansa', y eynan e yabi pa exito of fracaso ta den e hopi retonan di bida.

Y Carlos, si bo t'ey ainda un caminda, mi ta retabo pa un wega di revancha.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.90	1.92	1.94
Engelse Pond Sterling	3.69	3.74	3.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.02	157.74	158.54
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	156.03	157.45	159.03
Euro per XEU. 100	258.85	261.21	263.83



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke tin biaha bo ta grita di mas, bo sa tambe yuda e otronan ora nan mester dibo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Stima bida, amort e otronan y nan calor. Evita na pensa cu e ta excesivo pasobra no ta asina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mester baha e tensionnan, pasobra, ademas, Luna ta favorabel pa esey. Dedica bo mes na amor.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tin un sensibilidad hopi marca den bo pa cu e cuestionnan cu ta afecta e otronan y ta preocupanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tensionnan lo baha nan intensidad pa duna paso na un dia di calmo caminda e deseonan di comparti lo ta grandi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E hecho di duna un man na otronan ta transmiti un energia hopi beneficioso pa mundo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
E Luna ta pone bo faceta menos material na moda, potencia enormemente bo banda espiritual.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Awe bo lo sa disculpa y pordona e erornan aheno pasobra bo lo por bai den cuero di esnan cu ta cometenan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Man habri ta refleha e actitud di ayudo y solidaridad cu ta habita den bo curazon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Luna ta incita den bo actitudnan generoso y humanitario. Esey ta yena bo dia di bon energianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo mihor perfil ta bin dilanti awe. No esun cu bo ta wak den spiel, sino esun cu no por wordo mira, bo cara mas humano.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si aw e loke bo kier ta haci loke bo kier sin tene na cuenta e otronan, bo no lo sinti bo mes hopi orguyoso.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Key West, MERCA: Power boats ta cruza e linea di salida durante e promer di tres dia di careda na Key West. E evento a atrae 73 boto di velocidad halto cu ta compitiendo den e careda final di e temporada. HoneyParty.com (69) ta di e coredor Ingles Richard Carr, mientras Motley Crew (80) ta ser cori pa Scott Roman.

SR. EFRAIM PASKEL A BAI CU PENSION

RECIENTEMENTE Antraco Aruba Group durante un happy hour a tuma despedida di Efraim Paskel, mihor conoci como Paskel.

Despues di mas cu 35 aña den servicio, Paskel a dicidi di bai disfruta di su pension bon mereci, dedica na su famia y eherce su hobbynan cu ta pisca y hunga domino.

Na januari 1972, Paskel a cuminsa den servicio di Antraco como bendedor ambulante y cu añanan e la wordo promovi como Assistant to the Manager di Commercial Sales.
Tambe pa hopi aña a duna Inhouse training di productonan di 3M, Professional Retail Selling, Supervisory Skill in Retail Selling y hopi mas.

E tabata un empleado ehemplar di cual hopi por a siña di dje.
Na tur momento e tabata contento, semper e tabata tin un chasco pa conta y ora di papia cu su clientenan e tabata respetuoso y amabel.



Antraco ta desea Paskel hopi aña di bida y salud, cu Dios drama su bendicion ariba dje y su famia
Riba e potret por mira Sr. Efraim Paskel ricibiendo un regalo como recuerdo di director di Antraco Aruba Group, Sr. Robert W. Croes II.

Nos Mundo Loco

Baca ta cai 200 pia riba un van

Un pareha Mericano a scapa milagrosamente ora un baca a cai for di haltura di 200 pia riba nan minivan.

E baca a cai riba e hood di Charles y Linda Everson minivan serca di Manson, esta di Seattle na e estado di Washington.

“E tabata solamente un bam - bo solamente a mora algo bin abao y dal e hood di e auto,” Charles Everson a bisa.

Increiblemente, e Eversonnan a sigui core e auto pa mas o menos un miya promer di a para. E van tabatin basta sla y e windshield completamente kibra, pero e pareha a sali ileso.

E sr. y sra. Everson, di Westland Michigan, tabata di vacaion den e area, celebrando nan promer aniversario casa. Nan a ser hiba hospital pa precacion pero despues nan por a bai cas.

Sr. Everson di 49 aña a bisa di no a mira e besta y no a realisa kiko a pasa te despues di e impacto.

“Mi tabata manera, mi no por kere esaki. Mi no por kere esaki. Mi no por kere esaki,” ela bisa, añadiendo cu ela ripiti e fras mas di 20 biaha.

Arnold Baker, Jefe di e departamento di bombero di Chelan County a bisa cu e baca tabata di e rasa heifer y e ta estima su peso na 600 liber.

“E ta gracioso paso e tabata asina un close call,” Baker a bisa. “Algun inch di diferencia y e pareha den e auto lo a ser mata.”

E baca di un aña bieuw, tabata pertenece na un criador den e area, kende a raporta e baca perdi promer di e incidente.

“Na Drempel un regalo pa un Pasco feliz”

DEN E afan pa duna e ehempel na nos comunidad pa incentiva e idea di yuda esnan cu tin menos recurso, Magic FM a dicidi di haci algo special den e espirito aki. E idea a sali for di mente y curazon di e man drechi di e emisora directora financiero, cu ta Jaqueline Erasmus cu a bisa: “Erin, pakico nos no ta haci entrega na diferente famia humilde aki na Aruba un Pasco feliz, algo cu por trece un sonrisa riba nan cara, cu nan tambe manera nos por disfruta, ham, calacuna, ayaca, e cah’i cerbes, coecoei, refresco, buscuchi, pandushi etc., etc…. pues pa nan come y bebe algo, tin un kerstboom na nan cas”.

Tur esaki Erin a considera un idea fantastico y a gare cu brasa habri y a bisa e ta un tremendo idea…Awor e pregunta a surgi ken y cuanto famia? Nos a lanta un comision cu a haya e nomber di “Na Drempel Foundation”, cu na su debido momento lo ser funda oficialmente tambe, pero cu lo tin como meta, haci e tipo di proyectonan caritativo aki.

E cantidad di e famianan lo ta 19.. na honor di e 19 aniversario di e programa. Con nos lo haya e 19 famianan aki?

Secretaria di e comision kende ta Stevalies Cardenas a tuma contacto cu Sociale Zaken cu tin e nombernan aki, y haci un investigacion pa haya e nombernan aki y Magic y Na Drempel lo bai over na entrega e 19 famianan aki…nan regalo di Pasco, pa un Pasco feliz….lo bo pensa 19 ta poco, enberdad lo a desea di por haci mas, sinembargo laga esaki ta un simbolo, laga esaki ta un inspiracion pa un y tur cu ta biba na Aruba, sintie como un mensahe di locual cu Pasco realmente ta nifica y mester representa pa nos; esaki ta loke kiermen Pasco, “yuda otronan cu no por..yuda esnan den necesidad”…laga esaki t’e muestra di con nos por gana un fabor serca Papa Dios y esaki ta dor di yuda un otro….

Y esaki realmente ta henter e mensahe tras di e idea di e 19 famianan cu lo ricibi nan regalo di Pasco, cu nos ta sigur lo trece un bunita sonrisa riba nan cara y den nan curazon, nos lo laga nan sa cu nos tei pa nan y cu nos ta yuda. Si abo amigo haya e oportundad aki, e no mester ta hopi, si bo cuminsa sikiera yuda bo bisiña, un conocir cu bo sa cu tin mester ..ta yena nos cu satisfaccion inmenso, di e forma ei nos ta gradici Papa Dios pa tur e bendicionan cu el a permiti pa nos gosa di nan; …e entrega lo tuma lugar den e siman di Pasco…..

Na Drempel di fin di aña di e forma aki kier inspira un y tur pa haci mescos….. ta palabranan di Erin Croes, Directora di e emisora. Y n’e mesun momento Magic FM y Na Drempel ta manda un palabra di danki na tur esnan cu ta bai coopera, nos amigonan comerciante..aki na Aruba nos ta conoci como hendenan masha caluroso y cariñoso..y nos ta sigur cu e lo haci un diferencia den nos comunidad.



Ivo Tonk, un hoben cu a sa di mantene nomber di Aruba na halto

RECIENTEMENTE Stichting Ateliers ’89 a haña e grato noticia cu un di su alumnonan a logra gana un premio internacional. Ta trata aki di e hoben Ivo Tonk di 15 aña di edad biba na Ponton 24 – A.

Ivo Tonk a bin ta participia e aña aki n’e workshop di Ateleirs ’89 yama “One Minute Video”.

E workshop aki a wordo dicta p’e maestro Dick Tuinder. Aki na Aruba mes e “One Minute Videonan” a sa di goza di un exito rotundo serca e publico amante di arte.

Riba e anochi di su premiere a acudi un gran cantidad di mas o menos 400 persona. Na Hulanda ya ta conoci pa un tempo caba cu na varios ocasion diferente di e participantenan di e workshop aki di Ateliers ‘89 a wordo selecta pa representa Aruba na diferente ocasion. Utrechtse Filmdagen y Rotterdamse Filmfestival ta un di e poconan pa menciona.

E aña cu ta bin lo e videonan aki, lo participa den nan totalidad na Bejin, China, n’e “Olympische One Minutes”. Esaki durante di henter e periodo di e Weganan Olimpico na dicho ciudad. Ya caba Ateliers ‘89 ta preparando pa presenta esakinan na Aruba e aña cu ta bin.

Tambe mas recien, a participia tambe cu un selecion n’e “One Minute Junior Awards” na Gent, Belgica. Aki Ivo Tonk a sa di conquista e curazon di e publico en general cu su videoband y a keda fabulosamente na di dos lugar.

T’asina cu pa simanan largo bo por a mire riba internet (unda bo por a vota tambe) na di prome lugar. Ta te na ultimo momento diabierna siman pasa prome cu e votamento a sera, e damita di Turkia kende tabata ocupa e di dos puesto a logra pasa pa di prome lugar.

Pa Ivo Tonk ta un gran exito y tambe pa Ateliers ’89 y su maestro Dick Tuinder,

ya cu el a wordo escogi entre miles di hoben di diferente pais rond mundo, cu tambe a participia cu nan videonan di un minut.

Ateliers ’89 ta di fiesta p’e motibo aki y ta honra Ivo Tonk cu e logro aki.

Ivo Tonk apesar di ta hopi jong a sa cu su obranan di pelicula anima, yen di humor y fantasia y cu un Palette cla y skerpi, di tene Aruba su nomber na halto den e “One Minute Video Junior Awards”.

Majestic Carnival Group ta cla pa Carnaval 54

CABEZ ariba, cabez abao, nos ta start sali cu parada di flambeo. Boso ta corda Scaramouche, Visage y Scorpio’s Disco? Oke, awel nos tema lo ta “Disco”.

Parada di luz nos lo bai al estilo “Grease”.

Cu “Celebration of the Gatsby’s nos lo ta den e 3 paradanan cu kostuum. Inscripcion pa nan tres ta un ganga. Pone bon atencion; musicalmente nos ta wordo acompaña p’e super orkesta Search.

Por inscribi na Body Locker of yama telefon 592-7473. Corda inscribi na tempo pa bo no keda afo. Sigura bo lugar for di awor pa hunto nos balia y disfruta di nos dushi Carnaval un biaha mas manera cu Majestic so por.

FAVI a nombra luna di november como e luna di: “Come salud, biba salud

FAVI a nombra e luna di november como e luna di come salud y biba salud. Den e luna aki, FAVI a programa diferente actividad cu tin di haber cu un bida saludabel. Esaki ta pa conscientisa e clientenan di FAVI con importante ta pa nan cuida nan curpa den tur sentido.
Un bida salud no kiermen solamente come cuminda saludabel, pero tambe pa haci movecion, tuma tempo pa descansa y evita stress.

Dia 1 di november FAVI a inicia e luna cu un seso sport. Tur e preguntanan tabata basa riba informacion cu tin di haber cu salud. E seso sport aki no tabata solamente pa contesta y gana, pero tambe p’e clientenan haya informacion necesario tocante un bida saludabel. Durante e actividad aki, FAVI a haya bon cooperacion di sra. Enith Sivo, Artsenbezoeker di Abbot, kende a haci donacion di paki di glucerna y fruta pa e clientenan.

Dia 8 di november Wit Gele Kruis tabata presente na FAVI pa haci chekeo di sucu, presion y cholesterol pa cliente, boluntario y trahadornan di FAVI.

FAVI ta contento y agradecido cu e bon servicio di Wit Gele Kruis. Ta di aprecia y aplaudi con un fundacion ta yuda un otro fundacion colega. Te cu fin di luna di november FAVI ta bai sigui cu mas actividad basa riba un bida saludabel.

Na final FAVI ta spera di logra e meta desea, cu ta pa stimula e clientenan pa biba un bida saludabel y pa haci nan controlnan regularmente na nan dokter di cas. Tur cliente di FAVI por hasi uso di e servicio di transporte di FAVI, p’asina nan por yega nan dokter sin ningun problema.
FAVI ta termina e articulo aki stimulando un y tur pa, especialmente e clientenan pa cuida e salud, come bon y haci movecion!









